

disklavier™ *E³*

Operation manual
Manuel de l'utilisateur
Bedienungsanleitung
Manual de funcionamiento
Manuale d'uso



SPECIAL MESSAGE SECTION

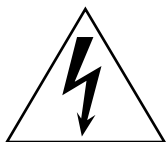
PRODUCT SAFETY MARKINGS: Yamaha electronic products may have either labels similar to the graphics shown below or molded/stamped facsimiles of these graphics on the enclosure. The explanation of these graphics appears on this page. Please observe all cautions indicated on this page and those indicated on the safety instruction section.



SEE BOTTOM OF ENCLOSURE OR LOWER FRONT PANEL FOR GRAPHIC SYMBOL MARKINGS



The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



The lightning flash with arrowhead symbol within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.

IMPORTANT NOTICE: All Yamaha electronic products are tested and approved by an independent safety testing laboratory in order that you may be sure that when it is properly installed and used in its normal and customary manner, all foreseeable risks have been eliminated. DO NOT modify this unit or commission others to do so unless specifically authorized by Yamaha. Product performance and/or safety standards may be diminished. Claims filed under the expressed warranty may be denied if the unit is/has been modified. Implied warranties may also be affected.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE: The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

ENVIRONMENTAL ISSUES: Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

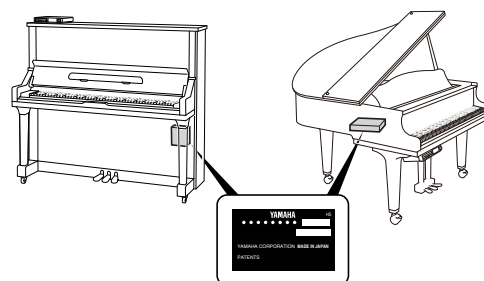
Battery Notice: This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

Warning: Do not attempt to recharge, disassemble, or incinerate this type of battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by applicable laws. Note: In some areas, the servicer is required by law to return the defective parts. However, you do have the option of having the servicer dispose of these parts for you.

Disposal Notice: Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc.

NOTICE: Service charges incurred due to lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer’s warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

NAME PLATE LOCATION: The graphic below indicates the location of the name plate. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.




Model _____

Serial No. _____

Purchase Date _____

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING — When using any electrical or electronic product, basic precautions should always be followed. These precautions include, but are not limited to, the following:

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over. 
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. This product shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
16. Do not put burning items, such as candles, on the apparatus.
17. Do not place this product or any other objects on the power cord or place it in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18 AWG. NOTE: The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.
18. **WARNING** — To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
19. Care should be taken that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through any openings that may exist.
20. This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for a long period of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist. IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.
21. Some Yamaha products may have benches and/or accessory mounting fixtures that are either supplied as a part of the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured BEFORE using. Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.
22. This product shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.
23. This product has a power switch for shutting off all system. The switch is located on the Power Supply Unit nearby the entrance of the AC cord. Note that the switch on the Controller does not shutdown all system.
24. Make sure that the plug of the Power Supply Unit's power cable can easily be disconnected from the AC outlet as a measure of precaution.

Battery

- Danger of explosion if battery incorrectly replaced. Replace only with the same type.

Outlets for Speakers

- Connect speakers of 1A or less of totals. Do not connect other products except speakers.
- Consult Yamaha service technician when using the outlets outside the purchased area.

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM

Connecting the Plug and Cord

IMPORTANT: The wires in mains lead are coloured in accordance with the following code:

GREEN-AND-YELLOW : EARTH
BLUE : NEUTRAL
BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured GREEN and YELLOW must be connected to the terminal in the plug which is marked by the letter E or by the safety earth symbol or coloured GREEN and YELLOW.

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

CAUTION—Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

ATTENTION—L'utilisation de commandes ou de réglages, ou l'exécution de procédures, autres que celles qui sont spécifiées ici peuvent conduire à une exposition à des rayonnements dangereux.

VORSICHT—Die Verwendung von Bedienungselementen oder Einstellungen, oder die Anwendung von Verfahren, die nicht in dieser Anleitung angegeben sind, kann zu gefährlicher Freisetzung von Strahlung führen.

PRECAUCIÓN—El empleo de controles o ajustes o la realización de procedimientos distintos a los especificados en este manual podrá resultar en una peligrosa exposición a la radiación.

ATTENZIONE—L'uso di comandi o di regolazioni o l'esecuzione di procedimenti diversi da quelli specificati in questo manuale possono causare l'esposizione pericolosa alle radiazioni.

Laite on liitettävä suojamaadoituskoskettimilla varustettuun pistorasiaan.

Apparatet må tilkoples jordet stikkontakt.

Apparaten skall anslutas till jordat uttag.

The control unit is classified as a Class 1 laser product. One of the labels below is located on the inside of the CD drive unit.

L'unité de commande est classée produit laser de Classe 1. Une des étiquettes ci-dessous ou une étiquette similaire se trouve à l'intérieur du lecteur de CD.

Die Steuereinheit ist als ein Lasergerät der Klasse 1 eingestuft. Eins der nachstehend abgebildeten Etiketts bzw. ein Etikett ähnlichen Inhalts befindet sich im Inneren des CD-Laufwerks.

La unidad de control está clasificada como producto láser de Clase 1. Una de las etiquetas siguientes o similar está situada en el interior de la unidad de disco CD.

L'unità di controllo è classificata come prodotto laser di Classe 1. Una delle etichette seguenti o simile è situata all'interno dell'unità CD.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASER APPARAT
APAREIL A LASER DE CLASSE 1
EN60825

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1

Laser Diode Properties

- * Material: GaAlAs
- * Wavelength: 790 nm
- * Laser Output Power at the lens of the Laser Pick Up Unit: max. 0.2 mW

Propriétés de la diode à semi-conducteur

- * Matériau : GaAlAs
- * Longueur d'ondes : 790 nm
- * Puissance de sortie laser à la lentille du capteur laser : 0.2 mW max.

Eigenschaften der Laserdiode

- * Werkstoff: GaAlAs
- * Wellenlänge: 790 nm
- * Laserausgangsleistung an Abtasterlinse: 0.2 mW max.

Propiedades del diodo láser

- * Material: GaAlAs
- * Longitud de onda: 790 nm
- * Potencia de salida láser en el objetivo de la unidad Laser Pick Up: máx. 0.2 mW

Proprietà del diodo laser

- * Materiale: GaAlAs
- * Lunghezza d'onda: 790 nm
- * Potenza di uscita del laser alla lente della testina del laser: max. 0.2 mW

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and used Batteries



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC and 2006/66/EC.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.



[For business users in the European Union]

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.



Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

Cd

Information concernant la Collecte et le Traitement des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques



Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC et 2006/66/EC.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.



[Pour les professionnels dans l'Union Européenne]

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

[Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ces symboles sont seulement valables dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques ou de piles usagées, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.



Note pour le symbole « pile » (deux exemples de symbole ci-dessous) :

Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas il respecte les exigences établies par la Directive pour le produit chimique en question.

Cd

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte und benutzter Batterien



Befinden sich diese Symbole auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte und Batterien nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden. In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EC und 2006/66/EC, bringen Sie alte Geräte und benutzte Batterien bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte und Batterien helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte und Batterien, kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

[Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union]

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

[Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.



Cd

Anmerkung zum Batteriesymbol (untere zwei Symbolbeispiele):

Dieses Symbol kann auch in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall entspricht dies den Anforderungen der Richtlinie zur Verwendung chemischer Stoffe.

Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo y Baterías usadas



Estos símbolos en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significan que los productos electrónicos y eléctricos usados y las baterías usadas no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes. Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos y las baterías usadas, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC y 2006/66/EC.

Al disponer de estos productos y baterías correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.

Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos y baterías, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

[Para usuarios de negocios en la Unión Europea]

Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información.

[Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Estos símbolos sólo son válidos en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.



Cd

Nota sobre el símbolo de la batería (ejemplos de dos símbolos de la parte inferior)

Este símbolo podría ser utilizado en combinación con un símbolo químico. En este caso el mismo obedece a un requerimiento dispuesto por la Directiva para el elemento químico involucrado.

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura e batterie usate



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sui documenti che li accompagnano significano che i prodotti e le batterie elettriche e elettroniche non dovrebbero essere mischiati con i rifiuti domestici generici.

Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti e batterie usate, li porti, prego, ai punti di raccolta appropriati, in accordo con la Sua legislazione nazionale e le direttive 2002/96/CE e 2006/66/CE.

Smaltendo correttamente questi prodotti e batterie, Lei aiuterà a salvare risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, prego contatti la Sua amministrazione comunale locale, il Suo servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove Lei ha acquistato gli articoli.



[Per utenti imprenditori dell'Unione europea]

Se Lei desidera disfarsi di attrezzatura elettrica ed elettronica, prego contatti il Suo rivenditore o fornitore per ulteriori informazioni.

[Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione europea. Se Lei desidera disfarsi di questi articoli, prego contatti le Sue autorità locali o il rivenditore e richieda la corretta modalità di smaltimento.



Cd

Noti per il simbolo della batteria (sul fondo due esempi di simbolo):

È probabile che questo simbolo sia usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme al requisito stabilito dalla direttiva per gli elementi chimici contenuti.

Mounting the Control Unit to the Grand Piano

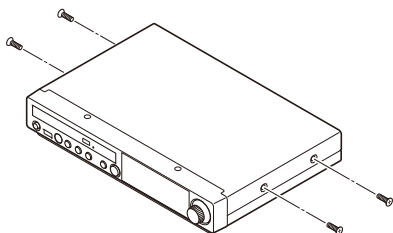
Installation du boîtier de commande sur un piano à queue

Montage der Steuereinheit des Flügel

Montaje de la Unidad de control en el Gran Piano

Installazione dell'unità di controllo al Pianoforte a coda

(1)



Remove the four screws from the sides of the control unit.

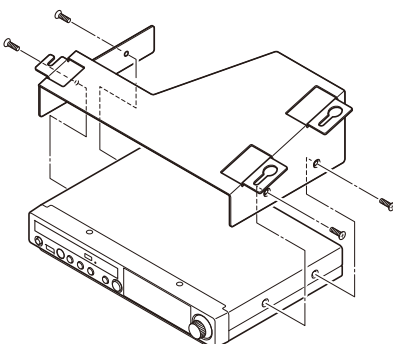
Retirer les quatre vis sur les côtés du boîtier de commande.

Entfernen Sie die vier Schrauben an den Seiten der Steuereinheit.

Quite los cuatro tornillos laterales de la unidad de control.

Togliere le quattro viti sui lati dell'unità di controllo.

(2)



Place the metal suspension bracket, supplied with the Disklavier grand model, over the control unit, then secure the metal suspension bracket to the control unit using the four screws (4 × 10) supplied with the Disklavier.

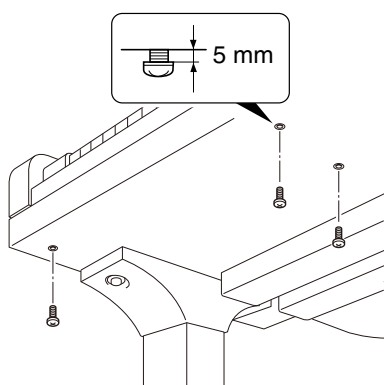
Placez la platine de fixation de suspension en métal, fournie avec le modèle Grand Disklavier, au-dessus du boîtier de commande, puis fixez la platine de fixation de suspension en métal au boîtier de commande en utilisant les quatre vis (4 × 10) fournies avec le Disklavier.

Platzieren Sie die mit dem Disklavier-Spitzenflügel mitgelieferte Metalltraverse über der Steuereinheit und fixieren Sie die Metalltraverse mit den vier mit dem Disklavier mitgelieferten Schrauben (4 × 10) an der Steuereinheit.

Coloque el soporte metálico de suspensión suministrado con el modelo de gran piano Disklavier en la unidad de control, luego fije el soporte metálico de suspensión utilizando los cuatro tornillos (4 × 10) suministrados con el Disklavier.

Posizionare il supporto di sospensione in metallo, fornito in dotazione con il modello per pianoforte a coda, sull'unità di controllo, quindi fissare il supporto di sospensione in metallo all'unità di controllo utilizzando le quattro viti (4 × 10) fornite in dotazione con il Disklavier.

(3)



Insert the three restraining screws (5 × 12) into the marked nuts underneath the bass side key bed, then tighten the screws, leaving a gap of about 5 mm between head of the screw and piano body.

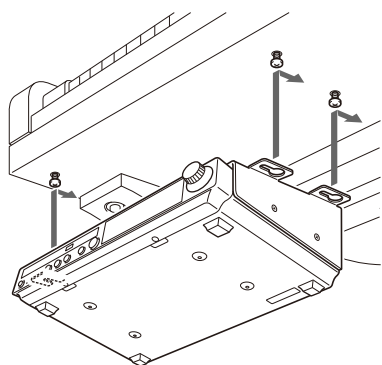
Introduire les trois vis de fixation (5 × 12) dans les écrous marqués sous le clavier du côté de la basse, puis serrer les vis en laissant un espace d'environ 5 mm entre la tête de la vis et le corps du piano.

Setzen Sie die drei Halteschrauben (5 × 12) in die markierten Muttern unterhalb des Bassseiten-Stuhlrahmens ein und ziehen Sie dann die Schrauben fest, indem Sie zwischen dem Schraubenkopf und dem Klavierkörper einen Zwischenraum von ca. 5 mm lassen.

Coloque los tres tornillos de retención (5 × 12) en las tuercas marcadas debajo del asiento del teclado del lado de bajo, luego apriete los tornillos dejando un espacio de unos 5 mm entre la cabeza del tornillo y el cuerpo del piano.

Inserire le tre viti di fissaggio (5 × 12) nei dadi segnati al di sotto della tastiera sul lato dei bassi, quindi serrare le viti, lasciando uno spazio di circa 5 mm tra la testa della vite e il corpo del pianoforte.

(4)



Fit the “slots” of the metal suspension bracket containing the control unit to the screws mentioned in step (3).

After mounting the control unit, push the control unit back as far as it will go and then tighten the three screws to secure the bracket.

Glisser les « fentes » du support métallique contenant le boîtier de commande sur les vis mentionnées à l'étape (3).

Après avoir installé le boîtier de commande, l'enfoncer jusqu'à l'extrémité et serrer les trois vis pour fixer le support.

Passen Sie die „Schlitze“ der die Steuereinheit enthaltenden Metalltraverse an die unter (3) erwähnten Schrauben an.

Drücken Sie nach Montage der Steuereinheit die Steuereinheit so weit zurück wie möglich und ziehen Sie dann die drei Schrauben fest, um die Traverse zu fixieren.

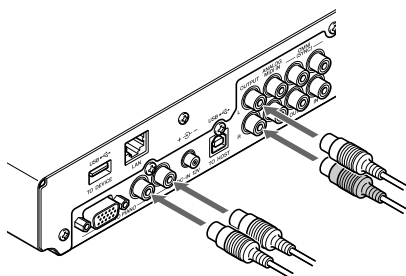
Fije las “ranuras” del soporte metálico de suspensión que contiene la unidad de control a los tornillos mencionados en el paso (3).

Después de montar la unidad de control, empújela hacia atrás hasta el tope y luego fíjela con los tres tornillos para bloquear el soporte.

Adattare le “scanalature” del supporto metallico contenente l'unità di controllo alle viti menzionate nel punto (3).

Dopo aver installato l'unità di controllo, spingerla fino in fondo, quindi serrare le tre viti per fissare il supporto.

(5)



Connect the cables extending from the piano to the appropriate connectors/jacks on the rear panel of the control unit.

- Coaxial cable: to the TO PIANO connectors
- Speaker cord*: to the OUTPUT jacks

** Only for models supplied with the monitor speakers.*

Connectez les câbles sortant du piano aux connecteurs ou aux prises appropriées sur le panneau arrière de l'unité de commande.

- Câble coaxial : aux connecteurs TO PIANO
- Cordon de haut-parleur*: aux prises OUTPUT

** Uniquement pour les modèles fournis avec les haut-parleurs de contrôle.*

Schliessen Sie die vom Klavier ausgehenden Kabel an den geeigneten Anschlüssen/Buchsen an der Rückseite der Steuereinheit an.

- Koaxialkabel: an den TO-PIANO-Anschlüssen
- Lautsprecherkabel*: an den OUTPUT-Buchsen

** Nur bei mit Monitorlautsprechern gelieferten Modellen.*

Conecte los cables que salen del piano a los conectores/tomas apropiados del panel trasero de la unidad de control.

- Cable coaxial: al los conectores TO PIANO
- Cable de los altavoces*: a las tomas OUTPUT

** Solamente para los modelos suministrados con los altavoces monitores.*

Collegare i cavi dal pianoforte agli appositi connettori/jack sul pannello posteriore dell'unità di controllo.

- Cavo coassiale: ai connettori TO PIANO
- Cavo altoparlante*: alle prese OUTPUT

** Solo per i modelli dotati di altoparlanti monitor.*

Notes:

- 1) Handle the metal suspension bracket and the control unit carefully to avoid scratches.
- 2) Screws;
For suspension bracket installation: Flat head $(4 \times 10) \times 4$
For control unit suspension: Bind head $(5 \times 12) \times 3$
- 3) When mounted correctly, the control unit is angled approximately 18° above horizontal.

Remarques :

- 1) Manipuler soigneusement le support métallique et le boîtier de commande pour éviter les rayures.
- 2) Vis de fixation ;
Pour l'installation de la platine de fixation de suspension : Tête plate $(4 \times 10) \times 4$
Pour la suspension du unité de commande : Tête de grippage $(5 \times 12) \times 3$
- 3) Lorsqu'il est monté correctement, le boîtier de commande est incliné d'environ 18° sur l'horizontale.

Hinweise:

- 1) Handhaben Sie die Metalltraverse und die Steuereinheit mit Vorsicht, um Kratzer zu vermeiden.
- 2) Schrauben;
Zur Installation der Metalltraverse: Flachkopfschraube $(4 \times 10) \times 4$
Für die Traverse der Steuereinheit: Halbrundschrabe $(5 \times 12) \times 3$
- 3) Bei ordnungsgemäßer Montage befindet sich die Steuereinheit in einem Winkel von 18° über der Horizontalen.

Notas:

- 1) Manipule con cuidado el soporte metálico de suspensión y la unidad de control para evitar ralladuras.
- 2) Tornillos;
Para la instalación del soporte de suspensión: Cabeza plana $(4 \times 10) \times 4$
Para la suspensión de la unidad de control: Cabeza fijadora $(5 \times 12) \times 3$
- 3) Cuando está montada correctamente, la unidad de control queda angulada aproximadamente unos 18° respecto a la posición horizontal.

Note:

- 1) Maneggiare con cautela il supporto metallico e l'unità di controllo per evitare graffi.
- 2) Viti;
Per l'installazione del supporto di sospensione: A testa piatta $(4 \times 10) \times 4$
Per la sospensione dell'unità di controllo: A testa cieca $(5 \times 12) \times 3$
- 3) Se montata correttamente, l'unità di controllo è inclinata con un angolo di circa 18° rispetto al piano orizzontale.

Mounting an Optional USB Floppy Disk Drive to the Grand Piano

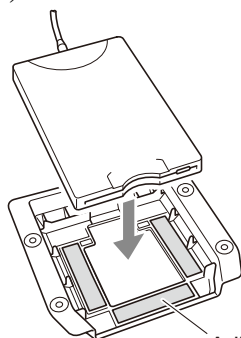
Installation d'unité de disquette USB optionnelle sur le piano à queue

Montage eines optionalen USB-Diskettenlaufwerks am Flügel

Montaje de una unidad de disco floppy USB opcional en el gran piano

Installazione di unità Floppy Disk USB opzionale sul pianoforte a coda

(1)



Adhesive tape
Ruban adhésif
Klebeband
Cinta adhesiva
Nastro adesivo

Remove the backing papers from the adhesive tape inside the case, and fit the floppy disk drive into the case.

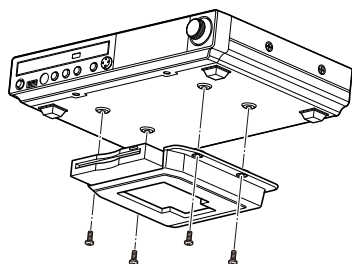
Enlevez les papiers arrière du ruban adhésif à l'intérieur du boîtier et insérez l'unité de disquette dans le boîtier.

Entfernen Sie die Papierstreifen vom Klebeband im Gehäuse und setzen Sie das Diskettenlaufwerk in das Gehäuse ein.

Quite el papel trasero de la cinta adhesiva dentro de la caja y coloque la unidad de disco floppy en la caja.

Togliere il foglio protettivo dal nastro adesivo all'interno della scatola e inserire l'unità floppy disk nella scatola.

(2)



Attach the drive and case assembly to the bottom of the control unit, using the four screws (3 × 6) supplied with the Disklavier.

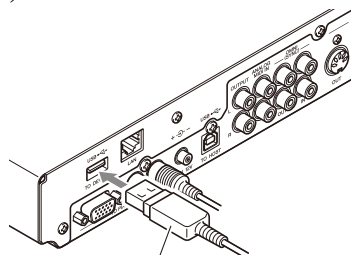
Fixez l'ensemble de lecteur et de boîtier au fond de l'unité de commande en utilisant les quatre vis (3 × 6) fournies avec le Disklavier.

Bringen Sie das Laufwerk und die Gehäusebaugruppe mittels der vier mit dem Disklavier mitgelieferten Schrauben (3 × 6) an der Unterseite der Steuereinheit an.

Fije el conjunto de la unidad y la caja en la parte inferior de la unidad de control por medio de los cuatro tornillos (3 × 6) suministrados con el Disklavier.

Fissare il gruppo lettore e scatola al fondo dell'unità di controllo utilizzando le quattro viti (3 × 6) in dotazione con il Disklavier.

(3)



USB cable
Câble USB
USB-Kabel
Cable USB
Cavo USB

Connect the USB cable extending from the drive to the USB port on the rear panel of the control unit.

Raccordez le câble USB sortant du lecteur au port USB sur le panneau arrière de l'unité de commande.

Schließen Sie das vom Laufwerk ausgehende USB-Kabel am USB-Port an der Rückseite der Steuereinheit an.

Conecte el cable USB que sale de la unidad al puerto USB del panel trasero de la unidad de control.

Collegare il cavo USB dal lettore alla porta USB sul pannello posteriore dell'unità di controllo.

Notes:

- 1) The case is supplied with the USB floppy disk drive.
- 2) Use the screws (3 × 6) supplied with the Disklavier when attaching.

Remarques :

- 1) Le boîtier est fourni avec l'unité de disquette USB.
- 2) Utilisez les vis de fixation (3 × 6) fournies avec le Disklavier au moment de faire la fixation.

Hinweise:

- 1) Das Gehäuse wird mit dem USB-Diskettenlaufwerk mitgeliefert.
- 2) Verwenden Sie zum Anbringen die mit dem Disklavier mitgelieferten Schrauben (3 × 6).

Notas:

- 1) La caja se suministra con la unidad de disco floppy USB.
- 2) Utilice los tornillos (3 × 6) suministrados con el Disklavier para su fijación.

Note:

- 1) La scatola è fornita con l'unità floppy disk USB.
- 2) Per il fissaggio, utilizzare le viti (3 × 6) fornite in dotazione con il Disklavier.



Manuale d'uso

Benvenuti nel mondo Disklavier™ Yamaha!

Grazie per aver acquistato il pianoforte Disklavier Yamaha!

Il pianoforte Disklavier è uno strumento affascinante che coniuga il classico pianoforte acustico Yamaha con l'innovazione elettronica per esaudire le vostre richieste in ambito educativo, creativo e di intrattenimento conservando allo stesso tempo il suono, il tocco e il pregio che hanno reso i pianoforti Yamaha i migliori nel mondo.

Prima di utilizzare il Disklavier, vi raccomandiamo di leggere attentamente il presente manuale e di tenerlo a portata di mano per future consultazioni.

■ Note sulla distribuzione del codice sorgente

Per i tre anni successivi alla spedizione dalla fabbrica, è possibile richiedere a Yamaha il codice sorgente per qualsiasi parte del prodotto concessa su licenza nel campo della GNU General Public License, scrivendo al seguente indirizzo:

1480 Ryoke, Kakegawa, Shizuoka, 436-0038, JAPAN
Piano Division, Yamaha Corporation

Il codice sorgente vi sarà fornito gratuitamente ma potrebbe tuttavia venirvi richiesto il rimborso a Yamaha delle spese di spedizione del codice.

È possibile anche scaricare il codice sorgente dal seguente sito web:

http://www.global.yamaha.com/download/disklavier_e3/

- È bene tener presente che si declina qualsiasi responsabilità per danni causati da modifiche (aggiunte/cancellazioni) apportate al software di questo prodotto da terzi che non siano Yamaha (o parti autorizzate da Yamaha).
- Tenere presente inoltre che il riutilizzo del codice sorgente, reso disponibile al pubblico dominio da Yamaha, non è coperto da garanzia e che Yamaha non si assume alcuna responsabilità in merito al codice sorgente.

■ Marchi registrati & Copyright

- Il contenuto del presente manuale d'uso e i diritti d'autore ad esso connessi sono di proprietà esclusiva della Yamaha Corporation.
- Yamaha, Disklavier, Silent, PianoSoft, PianoSoft-Plus e PianoSoft-PlusAudio sono marchi registrati della Yamaha Corporation.
- SmartKey, CueTIME e You Are The Artist sono marchi di fabbrica della Yamaha Corporation o della Yamaha Corporation of America.
- Software del Disklavier E3, Copyright © 2008 Yamaha Corporation.
- Contiene programmi concessi in licenza in ambito della GNU General Public License, della GNU Lesser General Public License, del BSD Copyright, dell'Artistic License e di altre licenze.
- Il prodotto comprende il software sviluppato da OpenSSL Project da utilizzare con il pacchetto OpenSSL. (<http://www.openssl.org/>)
- Windows è un marchio registrato di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e in altre nazioni.
- Macintosh e Mac OS sono marchi registrati di Apple Inc. negli Stati Uniti e in altri paesi.
- I nomi delle società e i nomi dei prodotti presenti in questo manuale d'uso sono marchi di fabbrica o marchi registrati delle rispettive società.

Precauzioni importanti

Leggere quanto segue prima di utilizzare il Disklavier.

■ Attenzione

- Non collocare il Disklavier in un luogo soggetto a temperature troppo alte o troppo basse o alla luce diretta del sole. Questo può essere causa di incendi e danneggiare le rifiniture e le parti interne.
- Umidità o polvere eccessive possono causare incendi o scosse elettriche.
- Collegare la spina del cavo di alimentazione del Disklavier ad una presa elettrica CA compatibile. In caso contrario, si rischia di provocare incendi e scosse elettriche. Se la spina del cavo di alimentazione non è compatibile con la presa elettrica CA, consultare il rivenditore.
- Non collegare più apparecchi alla stessa presa elettrica AC. Si rischia altrimenti di sovraccaricare la presa elettrica e di causare incendi e scosse elettriche. Questo può anche influire sulle prestazioni di alcuni apparecchi.
- Non collocare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione. Un cavo di alimentazione danneggiato costituisce un rischio potenziale di incendio e di scossa elettrica. Se il cavo di alimentazione scorre sotto un tappeto, accertarsi che non siano posizionati sul cavo oggetti pesanti, incluso il Disklavier.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato (ad esempio se è tagliato o se presenta un filo scoperto), chiederne la sostituzione al rivenditore. L'utilizzo del Disklavier in queste condizioni presenta un rischio di incendio e di scossa elettrica.
- Quando si scollega il cavo di alimentazione da una presa elettrica CA, tirarlo sempre tenendolo dalla spina. Non tirare mai il cavo. Si rischierebbe di danneggiarlo e di causare incendi e scosse elettriche.
- La copertura dell'apparecchio può essere rimossa solo da tecnici qualificati del servizio di assistenza.
- Non collocare sul Disklavier nessun contenitore di liquidi, ad esempio vasi, piante da vaso, bottiglie, bottigliette di cosmetici, medicine, ecc.
- Non cercare di apportare modifiche al Disklavier perché si corre il rischio di causare incendi o scosse elettriche.

- Quando si sposta il Disklavier in un altro posto, spegnerlo, togliere la spina dalla presa CA e rimuovere tutti i cavi connessi ad apparecchi esterni.

■ Precauzioni

- Spegnerne tutti gli apparecchi audio prima di collegarli al Disklavier. Fare riferimento al manuale d'uso di ciascun apparecchio. Utilizzare cavi adeguati e collegarli nel modo specificato.
- Regolare al minimo il volume di tutti gli apparecchi prima di accenderli.
- Non suonare il Disklavier a volume elevato per periodi prolungati in quanto si rischia di danneggiare l'udito. Questo è importante in particolare quando si utilizzano le cuffie. Se si ritiene di avere problemi di udito, consultare un medico.
- Se il Disklavier viene utilizzato in modo eccessivo — vale a dire con riproduzione prolungata di brani musicali molto complessi — è possibile che scatti il relè termico del Disklavier. Il relè termico si ripristina automaticamente quando il Disklavier si sarà raffreddato.
- Se si notano anomalie — come ad esempio fumo, cattivi odori o rumori — spegnere immediatamente il Disklavier e togliere la spina del cavo di alimentazione dalla presa CA. Consultare il rivenditore per eventuali riparazioni.
- Se un corpo estraneo o dell'acqua penetrano all'interno del Disklavier, spegnere immediatamente l'apparecchio e togliere la spina di alimentazione dalla presa elettrica CA. Consultare il rivenditore.
- Se si prevede di non utilizzare il Disklavier per un periodo prolungato di tempo (per esempio durante le vacanze), scollegarlo dalla rete elettrica.
- Prima di pulire il Disklavier, togliere sempre la spina di alimentazione dalla presa elettrica CA. Se si lascia collegata la spina di alimentazione si corre il rischio di scosse elettriche.

- Non utilizzare benzene, diluenti, detergenti o panni impregnati chimicamente per pulire il Disklavier.
- Non posizionare sul Disklavier oggetti metallici muniti di piedini in gomma. Il colore e la finitura del Disklavier potrebbero deteriorarsi.
- Non collocare oggetti pesanti sul Disklavier per evitare di danneggiarlo.
- Utilizzare un panno morbido ed asciutto per pulire il Disklavier. Tuttavia, se si rileva una macchia, utilizzare con precauzione un panno morbido ed umido per rimuoverla.

■ Interferenza

- Il Disklavier utilizza circuiti digitali ad alta frequenza che possono causare interferenze a radio e televisioni che si trovano nelle vicinanze. Nel caso in cui si verifichi un'interferenza, spostare l'apparecchio interessato.

■ Utilizzo delle batterie

Il telecomando dell'apparecchio è alimentato con batterie a secco. Un utilizzo improprio o un uso scorretto delle batterie a secco possono far surriscaldare le batterie, bruciarle, causare la fuoriuscita di elettrolito con il rischio di provocare incendi, danni all'apparecchio e/o agli oggetti posti nelle vicinanze o bruciature, lesioni o altri danni fisici. Per un uso corretto, leggere attentamente le seguenti precauzioni sulla sicurezza e prendere dimistichezza con le stesse prima dell'uso.

- Non toccare direttamente la sostanza chimica (elettrolito) eventualmente fuoriuscita dalle batterie a secco.
 1. Se l'elettrolito fuoriuscito dalle batterie a secco entra in contatto con gli occhi, sciacquare accuratamente gli occhi con acqua pulita e consultare immediatamente un medico.
 2. Se l'elettrolito fuoriuscito dalle batterie a secco entra in contatto con la pelle o con i vestiti, lavarli immediatamente con acqua pulita.
 3. Nel caso in cui venga ingerito inavvertitamente l'elettrolito fuoriuscito dalle batterie, gargarizzare immediatamente e consultare un medico.

- Non installare le batterie a secco con i poli “+” e “-” invertiti. Un posizionamento scorretto dei poli delle batterie a secco può causare un corto circuito, il surriscaldamento delle batterie, la fuoriuscita di elettrolito o far bruciare le batterie con il rischio di provocare incendi, danni agli oggetti posti nelle vicinanze o bruciature, lesioni o altri danni fisici.
- Utilizzare esclusivamente batterie designate. Non utilizzare contemporaneamente batterie usate con batterie inutilizzate né combinare batterie di diverso tipo. In caso contrario, è possibile che si surriscaldino, che causino la fuoriuscita di elettrolito o che si brucino con il rischio di provocare incendi o bruciature, lesioni o danni fisici di altro tipo. Sostituire contemporaneamente tutte le batterie a secco. Non utilizzare nello stesso tempo batterie nuove e vecchie. Non combinare diversi tipi di batterie (batterie alcaline e al manganese, batterie realizzate da diversi produttori o prodotti con diverse batterie realizzati dallo stesso produttore) per evitare che si surriscaldano, che si brucino o che fuoriesca l'elettrolito.
- Quando l'apparecchio alimentato a batteria non verrà utilizzato per un periodo prolungato di tempo, rimuovere le batterie a secco dall'apparecchio. In caso contrario, le batterie si scaricheranno con possibile fuoriuscita di elettrolito, causando danni all'apparecchio.
- Rimuovere immediatamente le batterie scariche dall'apparecchio. In caso contrario, le batterie si scaricheranno ulteriormente e possono surriscaldarsi, bruciarsi o provocare la fuoriuscita di elettrolito con il rischio di causare incendi o bruciature, lesioni o danni fisici di altro tipo.
- Smaltire le batterie in conformità ai regolamenti e alle ordinanze vigenti.
- Non esporre le batterie a fonti di calore eccessivo come i raggi diretti del sole, il fuoco o fonti simili.

Conservare il manuale per eventuali consultazioni future.

Indice

Capitolo 1 Introduzione

Funzioni.....	1
Componenti in dotazione con il Disklavier	1
Nomi di componenti e rispettive funzioni.....	2
Terminologia di base del Disklavier	8

Capitolo 2 Operazioni preliminari

Collegamento dell'Unità di controllo.....	9
Connessione cavo di alimentazione CA.....	9
Utilizzo del telecomando	10
Accensione del Disklavier	11
Impostazione calendario interno	12
Spegnimento del Disklavier (modalità Standby)	15
Spegnimento del Disklavier.....	15
Formato compatibile supporto per supporto rimovibile	15
Formato file compatibile	16
Precauzioni di base per l'utilizzo di CD	16

Capitolo 3 Riproduzione base di brani

Tipi di software per la riproduzione	17
Selezione supporto e relativo contenuto.....	18
Utilizzo della tastiera numerica	20
Inizio Riproduzione.....	20
Arresto riproduzione.....	22
Messa in pausa delle riproduzione.....	22
Ricerca veloce in avanti & indietro durante la riproduzione	23
Ricerca veloce in avanti & indietro	24
Ricerca di una sezione specifica di un brano.....	25
Ascolto del DisklavierRadio.....	26
Regolazione del volume.....	27

Capitolo 4 Funzioni avanzate di riproduzione

Modifica del tempo di riproduzione	28
Riproduzione dei brani in una chiave diversa (trasposizione).....	28
Ripetizione della riproduzione dei brani	29
Ripetizione di una sezione specifica di un brano (Ripetizione A-B).....	30
Riproduzione solo della parte desiderata per pianoforte	31
Regolazione del bilanciamento del volume tra esecuzione sulla tastiera, suono orchestrale e riproduzione del software	32
Regolazione della tonalità audio	34
Regolazione bilanciamento L/R dell'audio	35
Uso della riproduzione temporizzata.....	36

Salto della parte vuota all'inizio di un brano	39
Riproduzione sincronizzata con video	40
Aggiunta di un accompagnamento con Disklavier ai brani dei CD in commercio (riproduzione PianoSmart™)	41
Riproduzione SmartKey™	41

Capitolo 5 Funzioni avanzate di esecuzione con il pianoforte

Suonare il Disklavier insieme al metronomo interno	43
Suonare il Disklavier con l'accompagnamento di una voce orchestrale	44

Capitolo 6 La funzione Silent Piano™

Cos'è la funzione Silent Piano™ ?	46
Modalità Quiet e modalità Headphone	46
Suono del pianoforte digitale (modalità Quiet)	47
Utilizzo delle cuffie (modalità Headphone)	48
Regolazione del volume nella modalità Quiet	49
Regolazione del volume nella modalità Headphone.....	49
Selezione della voce in modalità Quiet/ Headphone.....	50
Applicazione di effetti di riverbero al pianoforte digitale	51
Disattivazione del movimento dei tasti durante la riproduzione.....	52

Capitolo 7 Registrazione di base

Registrazione di un nuovo brano.....	53
Assegnazione di un titolo a un brano all'avvio della registrazione	54

Capitolo 8 Funzioni avanzate di registrazione

Registrazione con il metronomo interno.....	56
Registrazione separata delle parti per mano sinistra e per mano destra.....	58
Registrazione contemporanea delle parti per la mano sinistra e per la mano destra (impostazione di un punto di divisione)	60
Nuova registrazione di una parte	62
Modifica del tempo predefinito	63
Registrazione sincronizzata con un video	65
Registrazione sincronizzata con CD	69

Capitolo 9 Gestione supporti

Gestione di album	70
Creazione di copie di album	70

Cancellazione album.....	72
Creazione di un nuovo album	73
Modifica del nome di un album	74
Riorganizzazione dell'ordine degli album.....	75
Gestione di brani.....	76
Creazione di copie dei brani	77
Cancellazione di brani.....	78
Modifica del nome di un brano.....	79
Riorganizzazione dell'ordine dei brani	80
Conversione del formato di un brano.....	81
Modifica del display contatore.....	82
Conversione di dati MIDI in un formato standard (Strip XP)	83
Gestione sequenze brani	84
Aggiunta di brani/album alla sequenza di brani ...	85
Cancellazione di una sequenza brani	86
Creazione di una nuova sequenza brani	87
Modifica del nome di una sequenza brani	88
Gestione supporti.....	89
Creazione di copie dell'intero contenuto di un supporto	90
Cancellazione dell'intero contenuto di un supporto	91
Copia del file di un brano da un personal computer al Disklavier.....	92
Aggiornamento del contenuto di [FromToPC].....	96
Formazione del Floppy Disk (Opzionale).....	97
Creazione di backup dei brani	98
Ripristino backup	99

Capitolo 10 Internet Direct Connection (IDC)

Cos'è Internet Direct Connection (IDC)?	101
Come ottenere un ID e una password per il servizio IDC (registrazione IDC)	101
Collegamento del Disklavier ad Internet	101
Accesso ad Internet	103
Controllo delle informazioni dell'account.....	104
Aggiornamento del Disklavier tramite Internet ...	105
Configurazione del Disklavier per la connessione ad Internet.....	107
Inizializzazione delle impostazioni relative ad Internet.....	108

Capitolo 11 Espansione delle funzioni del Disklavier con il collegamento ad altri dispositivi

Collegamento ad un impianto audio	109
---	-----

Configurazione del Disklavier per la ricezione/ trasmissione dei dati audio.....	110
Collegamento a apparecchi MIDI.....	112
Configurazione del Disklavier per la ricezione dei dati MIDI	113
Configurazione del Disklavier per la trasmissione dei dati MIDI	115
Configurazione del Disklavier per la trasmissione dei dati di esecuzione sulla tastiera	116

Capitolo 12 Altre impostazioni

Accordatura del generatore toni (TG Master Tune).....	118
Assegnazione delle funzioni utilizzate di frequente alla tastiera numerica sul telecomando	119
Impostazione di un codice di sicurezza per impedire l'accesso non autorizzato	122
Regolazione della luminosità del display	124
Scelta della lingua per la schermata	125
Reimpostazione del Disklavier	126
Diagnostica del Disklavier (modalità Maintenance).....	128
Aggiornamento del Disklavier	129

Capitolo 13 Voci del generatore toni interno

Elenco voci di base generatore toni interno GM/XG	131
Elenco voci di base generatore toni interno TG3	134

Capitolo 14 Localizzazione e risoluzione guasti

Capitolo 15 Messaggi di errore

Capitolo 16 Glossario

Capitolo 17 Caratteristiche tecniche

Caratteristiche tecniche generali	143
Funzioni & Comandi.....	144

Appendix Software License Notice	A-1
MIDI Data Format	A-21

MIDI IMPLEMENTATION CHART

Funzioni

Il Disklavier E3 presenta preziose funzioni per una gamma di nuove opportunità in campo musicale. Ecco una breve descrizione di tali funzioni:

Funzioni avanzate per il piacere dell'ascolto

- CD musicali speciali per oltre 17 ore di musica fantastica da ascoltare sin dal primo giorno in cui il Disklavier E3 arriva nelle vostre case.
- DisklavierRadio; per oltre 11 canali musicali da ascoltare per trasmissioni in streaming su Internet.
- La funzione innovativa Silent Piano™ di Yamaha permette di ascoltare brani o di suonare il pianoforte in modo più silenzioso rispetto al pianoforte acustico o in modo riservato, in ogni momento*.

Funzioni utili di registrazione per conservare la vostra memoria musicale

- 128 megabyte totali di memoria interna con Disklavier E3 per conservare dati preziosi.
- La connessione di dispositivi USB esterni al Disklavier E3 permette di registrare direttamente sui dispositivi USB la vostra esecuzione o perfino di eseguire backup di dati preziosi presenti nella memoria interna.
- Funzioni di sincronizzazione video in grado di offrire grande esperienza di ascolto. Possibilità di vedere ed ascoltare esecuzioni con audio e video perfettamente sincronizzati.
- I vostri preziosi dati musicali contenuti in un floppy disk, possono essere riprodotti tramite l'unità floppy disk opzionale (UD-FD01).

Funzioni semplici e facili da utilizzare per migliorare la vostra esecuzione

- Il telecomando, con layout logico e chiaro dei tasti, permette di selezionare velocemente le funzioni del Disklavier E3.
- Il display sul pannello anteriore utilizza un visualizzatore organico elettroluminescente che lo rende più luminoso e più facile da leggere.

* Solo per i modelli dotati della funzione Silent Piano™.

Componenti in dotazione con il Disklavier

Verificare che i seguenti componenti siano stati consegnati con il Disklavier:

- | | |
|--|---|
| • 1 Unità di controllo | • 2 Batterie per telecomando |
| • 1 Fissaggio sospensione unità di controllo* ¹ | • 1 Cuffie stereo* ³ |
| • 4 Viti per installazione del fissaggio di sospensione dell'unità di controllo (4 × 10)* ¹ | • 2 Software campione PianoSoft su CD |
| • 3 Viti per sospensione unità di controllo (5 × 12)* ¹ | • 1 Manuale d'uso |
| • 4 Viti per installazione dell'unità floppy disk USB opzionale (3 × 6)* ¹ | • 1 Elenco dei brani su CD PianoSoft |
| • 2 Altoparlanti monitor* ² | • 1 Raccolta di partiture "50 greats for the Piano" (50 grandi successi per Pianoforte) |
| • 1 Kit di installazione altoparlanti monitor* ² | |
| • 2 Cavi altoparlanti* ² | |
| • 1 Telecomando | |

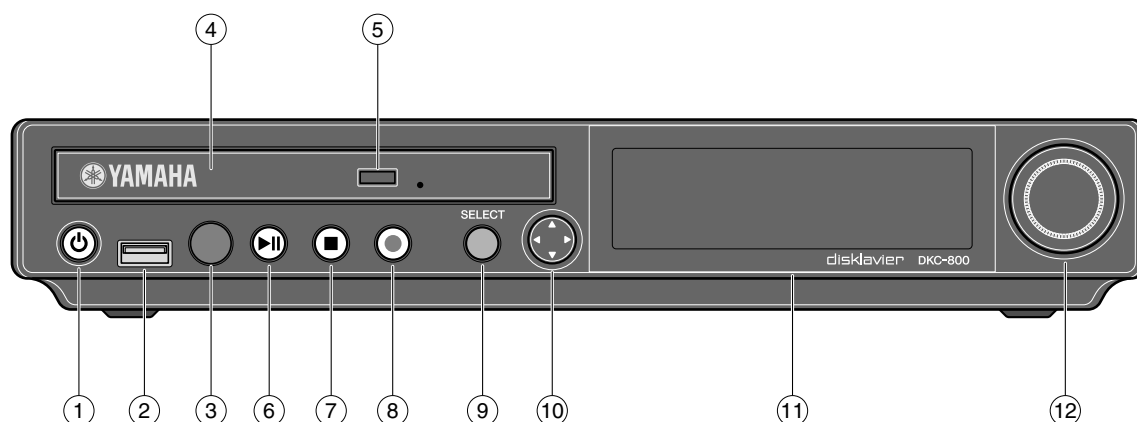
*¹ Solo per pianoforte a coda

*² Solo per i modelli dotati di altoparlanti monitor

*³ Solo per i modelli dotati della funzione Silent Piano™

Nomi di componenti e rispettive funzioni

■ Unità di controllo — Pannello anteriore



① Pulsante [ON/OFF]

Accende o spegne il Disklavier. Premere una volta per accenderlo e una volta ancora per spegnerlo.

② Porta USB

Per collegare una memoria flash USB, ecc.

③ Sensore telecomando

Quando si utilizza il telecomando, puntarlo verso il sensore.

④ Unità CD

Per inserire un CD PianoSoft-PlusAudio o altri CD audio/MIDI.

⑤ Pulsante di espulsione CD

Per aprire l'unità CD.

⑥ Pulsante [PLAY/PAUSE] (pagine 20 e 22)

Per avviare e mettere in pausa la riproduzione.

⑦ Pulsante [STOP] (pagina 22)

Per arrestare la riproduzione e la registrazione.

⑧ Pulsante [RECORD] (pagina 53)

Per inserire la modalità di standby prima di avviare la registrazione.

⑨ Pulsante [SELECT]

Per selezionare il supporto.

⑩ Pulsanti Cursore/[ENTER]

Cursore: Per selezionare le opzioni e i parametri.



Premere questo pulsante inclinandolo leggermente verso l'alto, verso il basso, a sinistra, a destra.

[ENTER]: Per eseguire l'operazione selezionata.



Premere direttamente la parte centrale di questo pulsante.

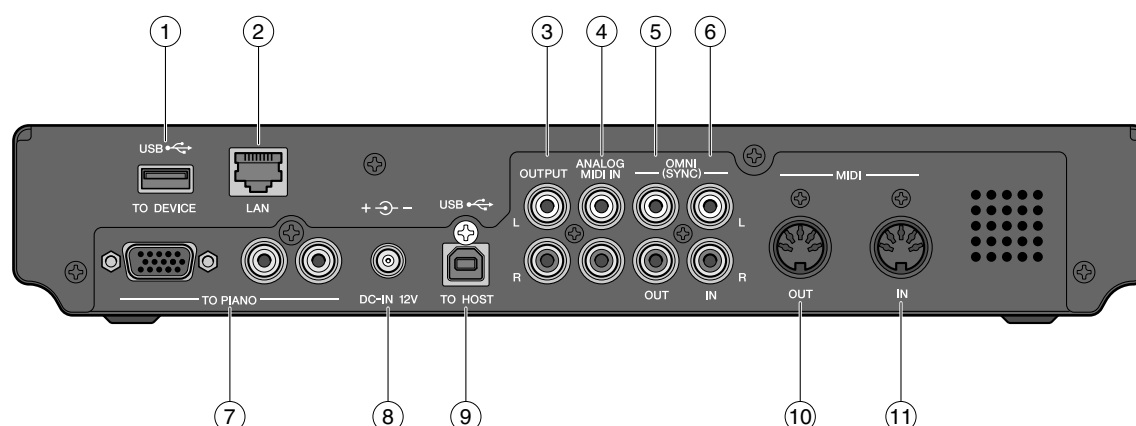
⑪ Display

Visualizza diversi tipi di informazioni.

⑫ Manopola di regolazione

Per regolare il volume e impostare i valori dei parametri.

■ Unità di controllo — Pannello posteriore



① Porta USB TO DEVICE

Per collegare una memoria flash USB, un'unità floppy disk USB opzionale, ecc.

② Porta LAN

Per collegarsi ad Internet.

③ Prese OUTPUT

Per collegare il cavo per altoparlanti proveniente dagli altoparlanti monitor*.

④ Prese ANALOG MIDI IN

Per collegare apparecchi audio come il cambia CD esterno.

⑤ Prese OMNI (SYNC) OUT

Per collegare l'ingresso microfono/linea di un camcorder.

⑥ Prese OMNI (SYNC) IN

Per collegare l'uscita audio di un camcorder.

⑦ Connettori TO PIANO

Per collegare il pianoforte.

⑧ Connettore DC-IN 12V

Per collegarsi all'alimentatore.

⑨ Porta USB TO HOST

Per collegare il cavo USB da un computer.

⑩ Presa MIDI OUT

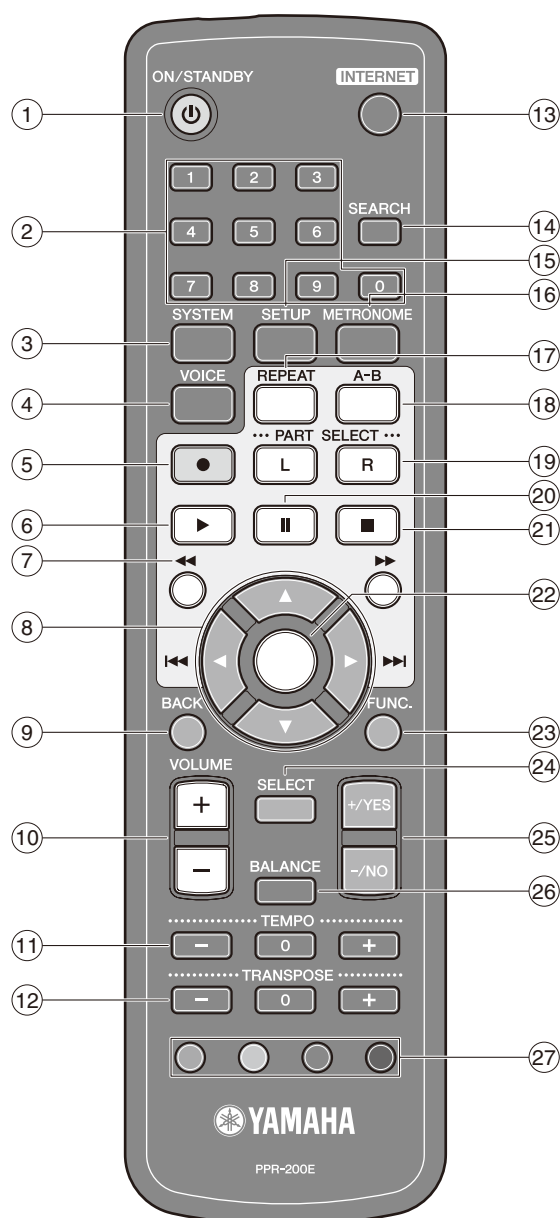
Per collegare un apparecchio MIDI esterno per l'uscita dei dati MIDI.

⑪ Presa MIDI IN

Per collegare un apparecchio MIDI esterno per l'uscita dei dati MIDI.

* Solo per i modelli dotati di altoparlanti monitor.

■ Telecomando



① Pulsante [ON/STANDBY]

Accende il Disklavier o lo imposta in modalità standby.

② Tastiera numerica

Per la selezione diretta dell'album o della canzone e per inserire un orario di avvio di riproduzione della canzone.

③ Pulsante [SYSTEM]

Per accedere al menu del sistema.

④ Pulsante [VOICE] (pagina 44)

Per accedere alla funzione voce.

⑤ Pulsante [RECORD] (pagina 53)

Per inserire la modalità di standby prima di avviare la registrazione.

⑥ Pulsante [PLAY] (pagina 20)

Per avviare la riproduzione.

⑦ Pulsanti [REVERSE]/[FORWARD]

In modalità riproduzione: per la ricerca veloce in avanti e indietro.

In modalità pausa: per avanzare e tornare indietro velocemente.

⑧ Pulsanti cursore

Per selezionare le opzioni e i parametri.

⑨ **Pulsante [BACK]**

Per annullare la selezione e tornare alla schermata precedente.

⑩ **Pulsanti [VOLUME] (☞ pagina 27)**

Per regolare il volume.

[-] abbassa il volume, [+] alza il volume.

⑪ **Pulsanti [TEMPO]**

Per modificare il tempo di riproduzione.

[-] riduce il tempo, [+] aumenta il tempo e [0] reimposta il tempo su 00.

⑫ **Pulsanti [TRANPOSE]**

Per trasporre la riproduzione di brani.

[-] per trasporre verso il basso, [+] per trasporre verso l'alto e [0] per ripristinare il valore di trasposizione su 00.

⑬ **Pulsante [INTERNET]**

Per accedere al menu di Internet.

⑭ **Pulsante [SEARCH]**

Per accedere alla funzione ricerca.

⑮ **Pulsante [SETUP]**

Per accedere al menu impostazioni.

⑯ **Pulsante [METRONOME]**

Per accedere alla funzione metronomo.

⑰ **Pulsante [REPEAT]**

Per selezionare una delle modalità di ripetizione. ALL, RPT, RND o OFF.

⑱ **Pulsante [A-B]**

Per inserire i punti A e B per la modalità di ripetizione A-B.

⑲ **Pulsanti [PART SELECT]**

Per brani L/R e brani orchestrali, sono utilizzati per scegliere la parte da riprodurre: parte per la mano sinistra, parte per la mano destra o entrambe le parti.

Pulsanti utilizzati anche per selezionare una parte per la registrazione.

⑳ **Pulsante [PAUSE] (☞ pagina 22)**

Per mettere in pausa la riproduzione.

㉑ **Pulsante [STOP] (☞ pagina 22)**

Per arrestare la riproduzione e la registrazione.

㉒ **Pulsante [ENTER]**

Per eseguire l'operazione selezionata.

㉓ **Pulsante [FUNC.]**

Per accedere al menu funzioni.

㉔ **Pulsante [SELECT]**

Per selezionare il supporto.

㉕ **Pulsanti [+ / YES] / [- / NO]**

Per selezionare i parametri, regolare i valori di impostazione ed eseguire o annullare le funzioni selezionate.

㉖ **Pulsante [BALANCE]**

Per regolare il bilanciamento TG, audio e voce.

㉗ **Pulsanti colore**

Verde: Utilizzato per mettere in atto la scelta rapida assegnata alla tastiera numerica.

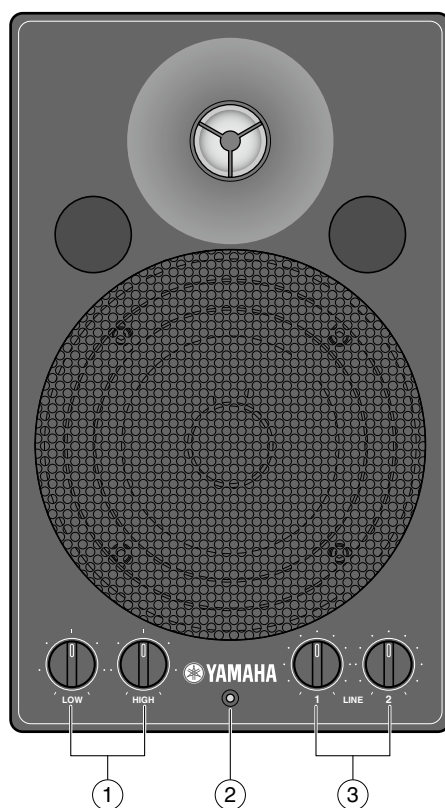
Giallo: Per passare ai vari tipi di carattere quando si assegna un titolo ad album e a brani.

Rosso: Per commutare il Disklavier alla modalità Acoustic*.

Blu: Per commutare il Disklavier alla modalità Quiet*.

* Solo per pianoforte a coda dotati della funzione Silent Piano™.

■ Altoparlante Monitor*



① Controlli di volume LOW/HIGH

Regolano il volume dei suoni bassi/alti.

② Indicatore di accensione

Si illumina quando l'altoparlante è acceso.

③ Controlli di volume LINE 1/2

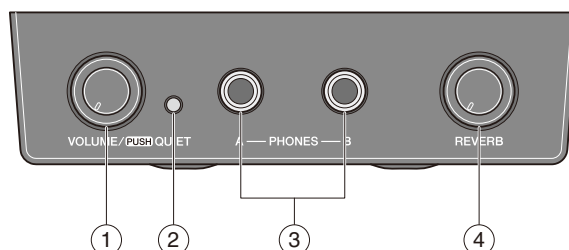
Regolano il volume del suono per ogni ingresso di linea.

Nota: Per l'utilizzo normale, azzerare il volume LINE2 e poi aumentare il volume LINE1 di circa un quarto.

* Solo per i modelli dotati di altoparlanti monitor.

■ Scatola di controllo Silent Piano™*

(Pianoforte a coda)



① **Manopola [VOLUME]/ Interruttore [QUIET]**

Per regolare il volume delle cuffie mentre si è in modalità Headphone. Premere questo interruttore per attivare la modalità Quiet.

② **Indicatore [QUIET]**

Si illumina quando viene attivata la modalità Quiet.

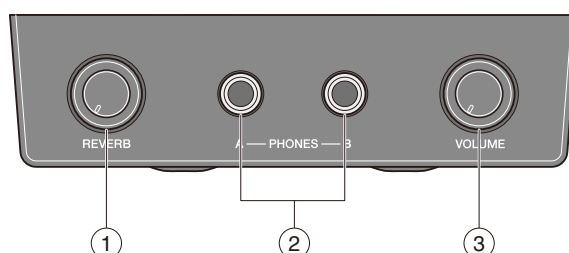
③ **Prese PHONES**

Per collegare le cuffie. Si possono utilizzare due cuffie contemporaneamente.

④ **Manopola [REVERB]**

Per regolare il riverbero.

(Pianoforte verticale)



① **Manopola [REVERB]**

Per regolare il riverbero.

② **Prese PHONES**

Per collegare le cuffie. Si possono utilizzare due cuffie contemporaneamente.

③ **Manopola [VOLUME]**

Per regolare il volume delle cuffie mentre si è in modalità Headphone.

* Solo per i modelli dotati della funzione Silent Piano™.

Terminologia di base del Disklavier

Quello che segue è un elenco di diversi termini base del Disklavier da conoscere prima di avviare le procedure operative indicate nel presente manuale. Per i termini supplementari del Disklavier, consultare il glossario fornito nel Capitolo 16.

Brano

Per “brano” si intende generalmente una breve composizione musicale con le parole. Tuttavia, nei manuali del Disklavier il termine “brano” viene utilizzato per indicare qualsiasi composizione musicale.

Brano L/R

In un brano L/R, la parte per pianoforte della mano sinistra viene memorizzata sulla traccia 1 (L) e quella per la mano destra sulla traccia 2 (R). Durante la riproduzione, è possibile annullare una parte o l'altra per suonarla personalmente. Nella registrazione di un brano L/R, le due parti possono essere registrate contemporaneamente o separatamente.

Brano orchestrale

Un brano orchestrale contiene le stesse parti per la mano sinistra e per la mano destra dei brani L/R ma può contenere anche tracce extra eseguite dal generatore toni interno XG. Le tracce di accompagnamento possono essere utilizzate per basso armonico, percussioni, archi, vibrafono, ecc.

Generatore di toni

Apparecchio elettronico che genera voci strumentali. Il Disklavier ha un generatore toni interno XG in grado di produrre quasi 700 voci strumentali e di percussioni.

Memoria flash interna

Il Disklavier contiene un totale di 128 megabyte di memoria flash interna in grado di memorizzare dati musicali senza un floppy disk.

MIDI

Acronimo di Musical Instrument Digital Interface. L'interfaccia MIDI permette agli strumenti musicali elettronici di comunicare tra di loro.

PianoSoft



La PianoSoft Disk Collection è una biblioteca di dischi di brani musicali preregistrati e creati appositamente da Yamaha per il Disklavier. Diversi sono i dischi disponibili e gli stili musicali tra i quali la musica classica, il jazz e il pop. Il disco comprende brani per l'ascolto, brani per lo studio del pianoforte e brani di accompagnamento per esercizi vocali e strumentali. PianoSoft è a volte utilizzato come termine generico per PianoSoft e PianoSoft-Plus.

PianoSoft-Plus



Il software PianoSoft-Plus contiene brani orchestrali preregistrati con accompagnamento strumentale, che possono essere riprodotti sul Disklavier. Chiedere al rivenditore del Disklavier un catalogo PianoSoft.

PianoSoft-PlusAudio



Software su CD creato da Yamaha contenente segnali audio e MIDI per la riproduzione sul Disklavier.

SmartPianoSoft



Software creato da Yamaha, contenente segnali MIDI, da riprodurre insieme ai CD audio standard.

Voce

I suoni prodotti da un generatore toni per riprodurre i diversi strumenti.

XG

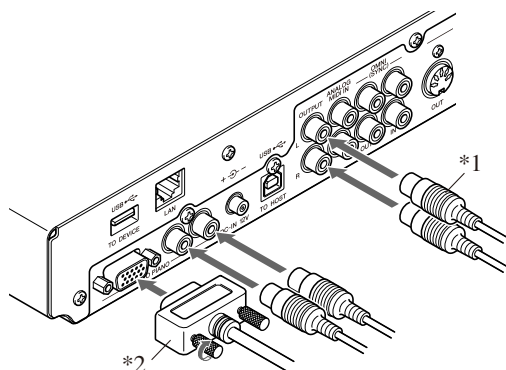


Yamaha XG è un'estensione del formato GM (General MIDI). Grazie ad una più ampia polifonia, al massimo della voce e degli effetti, è in grado di migliorare la compatibilità tra gli apparecchi MIDI. Quando un brano nel formato Yamaha XG viene riprodotto su un altro generatore toni o sintetizzatore compatibile XG, viene eseguito e riprodotto esattamente come era nell'intenzione del suo compositore/creatore originale.

Operazioni preliminari

Collegamento dell'Unità di controllo

Verificare che i cavi provenienti dal pianoforte siano connessi agli appositi connettori/prese jack sul pannello posteriore dell'unità di controllo.



Nota:

I cavi devono essere collegati all'unità di controllo quando il Disklavier è già stato installato. In caso contrario, collegarli con cautela agli appositi connettori o alle prese jack situate sul pannello posteriore dell'unità di controllo.

Nota:

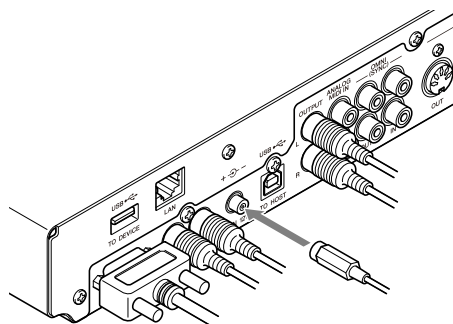
Per i modelli su pianoforti a coda, accertarsi di montare l'unità di controllo al disotto della tastiera sul lato dei bassi.

^{*1} Solo per i modelli dotati di altoparlanti monitor.

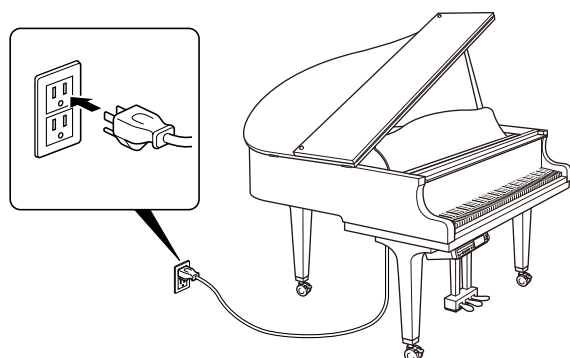
^{*2} Solo per i modelli dotati della funzione Silent Piano™.

Connessione cavo di alimentazione CA

- 1** Collegare il cavo di alimentazione proveniente dall'alimentatore del pianoforte al connettore DC-IN 12V dell'unità di controllo.



- 2** Collegare il cavo di alimentazione CA proveniente dal pianoforte alla presa di corrente a muro CA.



Importante:

Accertarsi che la tensione della presa di corrente CA a muro corrisponda a quella indicata sulla piastrina del numero di serie del Disklavier.

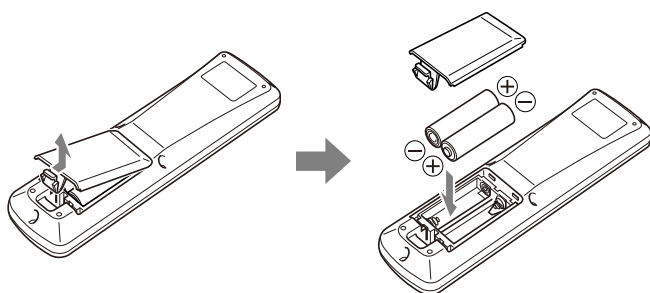
Utilizzo del telecomando

Il Disklavier è fornito in dotazione con un telecomando che permette un comodo controllo da quasi ogni punto della stanza. Il presente capitolo presenta indicazioni sull'utilizzo del telecomando.

■ Installazione delle batterie nel telecomando

Prima di utilizzare il telecomando, installare le due batterie fornite in dotazione con il Disklavier.

Togliere il coperchio della batteria dalla parte posteriore del telecomando, installare le batterie e inserire il coperchio.



Uno schema all'interno dello scomparto delle batterie mostra la direzione di inserimento delle batterie. Accertarsi di averle inserite correttamente.

■ Sostituzione batterie

Quando il telecomando non funziona a distanza, sostituire le batterie.

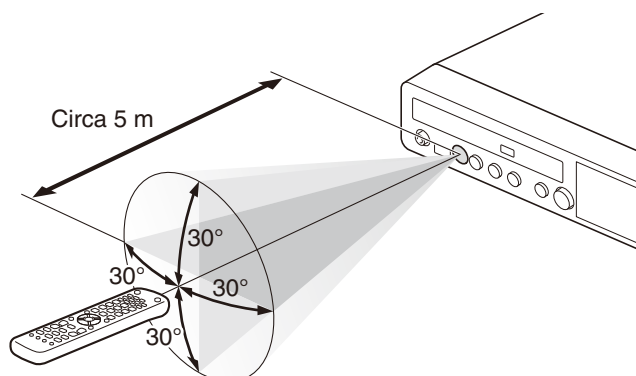
- Le batterie sostitutive devono essere del tipo UM-3, AA, R6P, o LR6.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie nuove e vecchie.
- Non utilizzare insieme diversi tipi di batterie (batterie alcaline e al manganese, batterie realizzate da diversi produttori o batterie diverse realizzate dallo stesso produttore).
- Rimuovere immediatamente dal telecomando le batterie esaurite. In caso contrario, le batterie si scaricheranno in modo eccessivo, determinando la fuoriuscita di elettrolito o lo scoppio delle stesse con il rischio di causare danni a oggetti posti nelle vicinanze o causare bruciature, lesioni o danni fisici di altro tipo.
- Smaltire le batterie in conformità ai regolamenti e alle ordinanze vigenti.
- Se si prevede di non utilizzare il telecomando per un periodo di tempo prolungato, togliere le batterie per evitare possibili danni derivanti da perdite di liquido dalle batterie stesse.
- Se le batterie presentano perdite, smaltirle immediatamente. Evitare di toccare l'elettrolito fuoriuscito dalla batteria o di farlo venire a contatto con la pelle o gli indumenti. Pulire lo scomparto delle batterie in modo accurato prima di installare nuove batterie.

Importante:

Per i particolari sull'uso delle batterie a secco in piena sicurezza, leggere attentamente la sezione "Utilizzo delle batterie" a pagina iii.

■ Utilizzo del telecomando

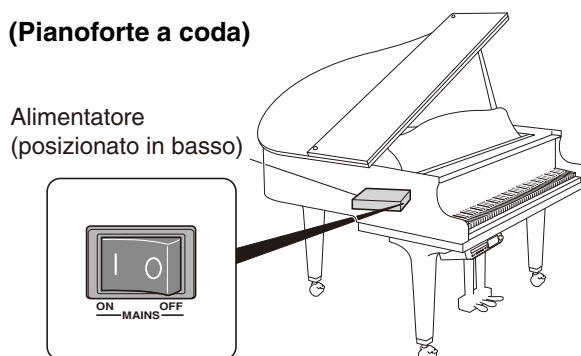
Per utilizzare il telecomando, puntarlo verso l'apposito sensore posto sull'unità di controllo.



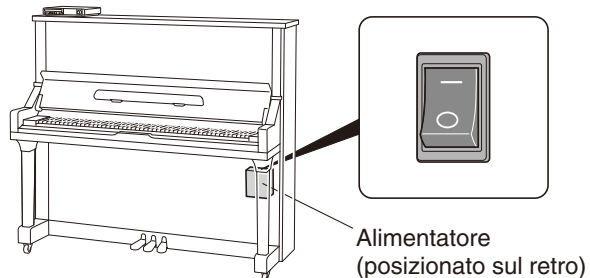
Accensione del Disklavier

- 1 Verificare che l'interruttore principale posto sull'alimentatore sia acceso.

(Pianoforte a coda)



(Pianoforte verticale)



2 Premere [ON/OFF] sull'unità di controllo.



Con l'unità di controllo in modalità standby, è possibile anche accendere il Disklavier premendo [ON/STANDBY] sul telecomando.

ON/STANDBY



Viene visualizzato il seguente messaggio e [ON/OFF] sull'unità di controllo si illumina in verde.



Dopo alcuni secondi, appare la schermata di caricamento e verrà caricato l'ultimo brano selezionato.



Il Disklavier è pronto per l'uso.



Consultare il Capitolo 2 “Operazioni preliminari – Spegnimento del Disklavier (modalità Standby)” a pagina 15.

Impostazione calendario interno

[SYSTEM] → “TimeZone” e “Clock Adj.”

Il Disklavier ha un calendario interno impostabile dall'1/1/1985 00:00:00 al 12/31/2084 23:59:59. Impostare il calendario in modo corretto affinché il Disklavier visualizzi l'ora corrente in modalità di arresto.

L'ora è visualizzata nel formato 24 ore.

Time Zone

1 Premere [SYSTEM] sul telecomando.

Viene visualizzata la schermata menu del sistema.



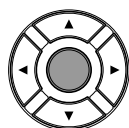
L'impostazione dell'ora corretta è importante anche per l'avviamento di programmi temporizzati. Consultare il Capitolo 4 “Funzioni avanzate di riproduzione – Uso della riproduzione temporizzata” a pagina 36.

- 2** Selezionare “TimeZone” con i tasti cursore ([◀] [▶] [▲] [▼]), quindi premere [ENTER].



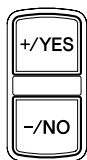
```
=SYSTEM MENU= (1/2) →
*Clock Adj. *TimeZone
*Backup *Restore
```

Viene visualizzata la schermata di impostazione del fuso orario.



```
=Time Zone= --+ENT
TimeZone=GMT+0
```

- 3** Premere [+ / YES] e [- / NO] per modificare il fuso orario.



```
=Time Zone= --+ENT
TimeZone=GMT+2
```

Esempio di fuso orario

Lo schema che segue mostra la corrispondenza tra l'impostazione del fuso orario sul Disklavier e il fuso orario effettivo in ogni area.

Impostazione	Fuso orario effettivo
GMT-6	Messico (Città del Messico)
GMT-5	Panama, Peru
GMT-4	Cile
GMT-3	Argentina, Brasile (Rio de Janeiro)
GMT+0	Regno Unito
GMT+1	Europa centrale (Parigi, Berlino)
GMT+2	Europa orientale (Atene)
GMT+3	Russia (Mosca)
GMT+4	Emirati Arabi Uniti
GMT+7	Indonesia (Giakarta), Thailandia (Bangkok)
GMT+8	Cina (Pechino, Shanghai, Hong Kong), Singapore
GMT+9	Corea del Sud (Seul)
GMT+10	Australia (Canberra, Sydney)

- 4** Premere [ENTER].



Il fuso orario è stato impostato e il display torna al menu del sistema.

Procedere all'impostazione del calendario.

Nota:

I fusi orari elencati devono essere utilizzati solo a titolo di riferimento. Per maggiori informazioni contattare gli osservatori del luogo.

Operazioni preliminari

■ Calendario

- 1** Selezionare “Clock Adj.” con i tasti cursore ([◀] [▶] [▲] [▼]), quindi premere [ENTER].



Vengono visualizzate data e ora correnti.

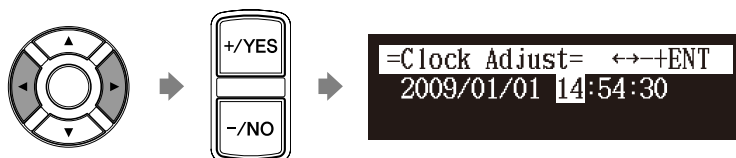


- 2** Premere [ENTER].

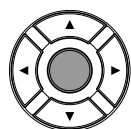
Viene visualizzata la schermata di impostazione dell'ora con il cursore che lampeggia sull'ora.



- 3** Selezionare anno, mese, data, ora, minuti e secondi con i pulsanti cursore ([◀] [▶]), quindi premere [+ / YES] e [- / NO] per impostare il valore.



- 4** Premere [ENTER].



Vengono memorizzate data ed ora nel calendario interno e si torna alla schermata dell'ora corrente.

- 5** Premere [BACK] sul telecomando.



Il display torna alla schermata menu del sistema.

Spegnimento del Disklavier (modalità Standby)

Premere [ON/STANDBY] sul telecomando.

Viene visualizzata la schermata finale e [ON/OFF] sull'unità di controllo si illumina in rosso.

ON/STANDBY



See you again

Nota:

Premere [ON/STANDBY] sul telecomando per riaccendere il Disklavier.

Spegnimento del Disklavier

Premere [ON/OFF] sull'unità di controllo.

Viene visualizzata la schermata finale e [ON/OFF] sull'unità di controllo si spegne.



See you again

Nota:

Aspettare almeno 5 secondi prima di riaccendere il Disklavier.

Formato compatibile supporto per supporto rimovibile

Compact Disc

Il Disklavier è in grado di riprodurre CD audio in commercio e CD dati (come ad esempio PianoSoft-PlusAudio).

- I CD audio devono essere formattati in CD-DA.
- I CD dati devono essere formattati in ISO 9660 Level 1.

Memoria flash USB

È possibile utilizzare memorie flash USB disponibili in commercio per memorizzare dati musicali. La memoria flash USB deve essere formattata nei file system FAT16 o FAT32.

Disco fisso USB

È possibile utilizzare dischi fissi USB disponibili in commercio per memorizzare dati musicali o farne il backup. Il disco fisso USB deve essere formattato nel file system FAT32.

Floppy Disk (Opzionale)

Grazie all'unità opzionale per floppy disk USB, è possibile utilizzare floppy disk da 3,5" 2DD o 2HD per memorizzare dati dei brani. Il floppy disk deve essere formattato in MS-DOS.

Nota:

Se il supporto esterno contiene diversi album o brani, il Disklavier potrebbe impiegare un po' di tempo per riconoscerli.

Nota:

Non inserire o rimuovere il supporto USB mentre legge o scrive dati. Far completare prima l'operazione di lettura o scrittura.

Formato file compatibile

Il Disklavier è compatibile con questi tre tipi di formati di file:

SMF0

Formato standard MIDI File 0 per la riproduzione e la registrazione. Il nome del file deve avere un'estensione ".MID" o ".mid."

SMF1

Formato standard MIDI File 1 per la riproduzione. Il nome del file deve avere un'estensione ".MID" o ".mid."

E-SEQ

Formato creato da Yamaha solo per la riproduzione. Il nome del file deve avere un'estensione ".FIL" o ".fil."

Precauzioni di base per l'utilizzo di CD

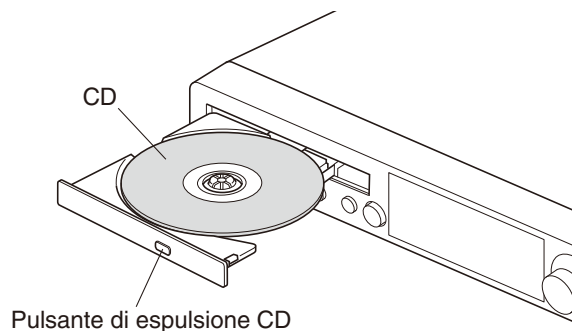
■ Utilizzo di CD

Per proteggere i dati memorizzati sui compact disc da qualsiasi tipo di danno o perdita di dati, maneggiarli con cura e prendere le seguenti precauzioni.

- Non toccare la superficie di un CD.
- Non esporre i CD a temperature o umidità estreme. L'intervallo di temperatura di funzionamento è compreso tra 4°C e 52°C (40°F e 125°F).
- Pulire i CD con un panno morbido prima della riproduzione.
- Rimuovere il CD dall'unità CD prima di spegnere il Disklavier.

■ Caricamento di un CD

- 1** Premere il pulsante di espulsione CD sull'unità di controllo per aprire il vassoio CD.



- 2** Posizionare un CD sul vassoio, quindi chiudere il vassoio.

Tipi di software per la riproduzione

PianoSoft e PianoSoft-Plus

Durante la riproduzione sul Disklavier di brani per pianoforte come quelli contenuti nel software PianoSoft e PianoSoft-Plus, le parti del pianoforte vengono effettivamente suonate dalla tastiera del Disklavier e i tasti si abbassano ed alzano come se fossero premuti da un artista invisibile. Le parti orchestrali (contenute nel software PianoSoft-Plus) sono suonate da un generatore interno di toni ed ascoltabili dagli altoparlanti monitor*.



* Solo per i modelli dotati di altoparlante monitor.

PianoSoft-PlusAudio

I brani PianoSoft-PlusAudio sono registrati tramite due canali, un canale MIDI analogico per le parti del pianoforte e un canale audio per l'accompagnamento strumentale e vocale. Quando sono riprodotte sul Disklavier, le parti del pianoforte sono suonate con la tastiera del Disklavier come per i brani PianoSoft e PianoSoft-Plus e tutte le altre parti strumentali e vocali vengono ascoltate dagli altoparlanti monitor* proprio come un normale impianto stereo.



SmartPianoSoft

SmartPianoSoft contiene un accompagnamento registrato al pianoforte per i CD in commercio e l'accompagnamento acustico riprodurrà in abbinamento con il CD in commercio. È possibile anche registrare a casa il proprio accompagnamento per un CD in commercio e suonare con il Disklavier mentre si ascolta il CD: SmartPianoSoft combinerà la musica durante la riproduzione, essenzialmente aggiungendo la vostra esecuzione a quelle di artisti famosi.



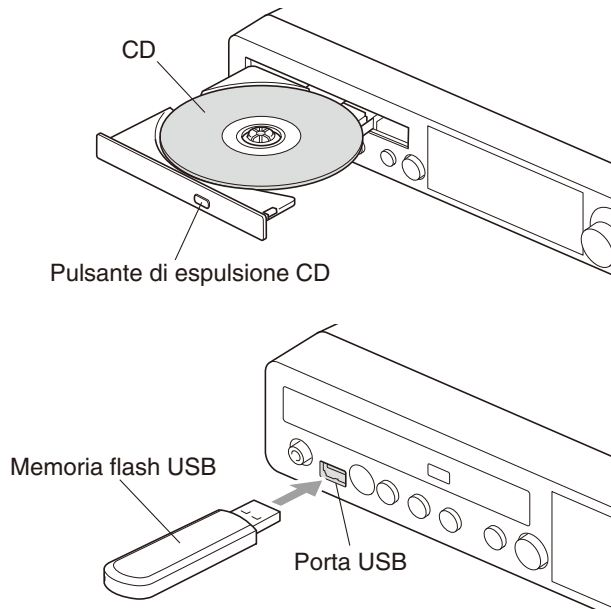
CD audio standard

I CD audio standard presentano due canali audio (L e R) entrambi ascoltabili dagli altoparlanti monitor* proprio come un normale impianto stereo. In poche parole, è possibile utilizzare il Disklavier per riprodurre CD in sostituzione di un impianto stereo.

Selezione supporto e relativo contenuto

[SELECT]

1 Inserire il supporto scelto.



2 Premere [SELECT].

Viene visualizzata la schermata di scelta supporto dove viene evidenziato il supporto corrente selezionato.



3 Selezionare il supporto scelto con i pulsanti cursore ([◀] [▶]).



Sono disponibili i seguenti supporti:

Supporto	Descrizione
Memory	Memoria flash interna
CD	CD audio o CD dati
USB1, USB2	Memoria flash USB o USB HDD (USB1 indica la prima inserita e USB2 indica la seconda.)
Playlist	Sequenza brani nella memoria flash interna
D-Radio	DisklavierRadio
FromToPC	Cartella rete nella memoria flash interna



Consultare il Capitolo 3 “Riproduzione base di brani – Ascolto del DisklavierRadio” a pagina 26.



Consultare il Capitolo 9 “Gestione supporti – Copia del file di un brano da un personal computer al Disklavier” a pagina 92.

4 Premere [ENTER] o [▼].

Viene visualizzata la schermata di scelta dell'album.

**5** Selezionare l'album scelto con i pulsanti cursore ([◀] [▶]).

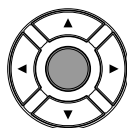
Per tornare alla schermata di scelta dei supporti, premere [▲].

6 Premere [ENTER] o [▼].

Viene visualizzata la schermata di scelta del brano.

**7** Selezionare il brano scelto con i pulsanti cursore ([◀] [▶]).

Per tornare alla schermata di scelta dell'album, premere [▲].

8 Premere [ENTER].

Viene caricato il brano selezionato.

Nota:

È possibile selezionare un numero massimo di 99 album in un supporto.

Nota:

Si possono selezionare anche album direttamente con la tastiera numerica sul telecomando. Consultare il Capitolo 3 “Riproduzione base di brani – Utilizzo della tastiera numerica” a pagina 20.

Nota:

È possibile selezionare un numero massimo di 999 brani in un supporto.

Nota:

Si possono selezionare anche brani direttamente con la tastiera numerica sul telecomando. Consultare il Capitolo 3 “Riproduzione base di brani – Utilizzo della tastiera numerica” a pagina 20.

Utilizzo della tastiera numerica

Schermata di selezione album o brano

Pulsante numero

Si possono anche selezionare album o brani direttamente con la tastiera numerica sul telecomando.

Premere il numero corrispondente, quindi [ENTER].

Ad esempio, per selezionare l'album numero 5, premere prima [0], poi [5], quindi [ENTER].



Per selezionare il brano numero 36, premere prima [0], poi [3], [6], e quindi [ENTER].



Nota:

Se si inserisce un numero più alto di quelli esistenti, viene visualizzato l'ultimo album o l'ultimo brano.

Inizio Riproduzione

[PLAY]

Premere [PLAY/PAUSE] sull'unità di controllo o [PLAY] sul telecomando.

[PLAY/PAUSE] sull'unità di controllo si illumina di verde e il valore numerico del contatore aumenta.

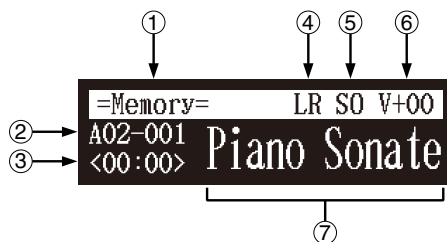


Al termine del brano, il Disklavier seleziona automaticamente il brano successivo e continua con la riproduzione.

Al termine della riproduzione dell'ultimo brano nell'album, la riproduzione si arresta.

■ Schermata riproduzione brano

Quella che segue è la schermata spesso visualizzata durante la riproduzione.



① Supporto

Qui viene visualizzato il supporto selezionato.

② Numero album/brano

Viene qui visualizzato il numero dell'album e del brano selezionati.

Display	Descrizione
Axx-yyy	xx: numero album (da 01 a 99) yyy: numero brano (da 001 a 999)
Pxx-yyy	xx: numero sequenza brani (da 01 a 99) yyy: numero brano (da 001 a 999)

③ Contatore

Viene indicato il tempo di riproduzione in uno dei due formati.

Display	Descrizione
xx:yy	Minuti (xx) e secondi (yy)
xxx-y	Misure (xxx) e battute (y)

④ Tipo di brano

Viene qui visualizzato il tipo di brano selezionato.

Display	Descrizione
LR	PianoSoft
XP	PianoSoft registrato sul modello PRO
PS	SmartPianoSoft
SK	SmartKey
YM	PianoSoft-PlusAudio
AU	Audio stereo

⑤ Formato brano

Viene qui visualizzato il formato del brano selezionato.

Display	Descrizione
S0	Formato SMF (Standard MIDI File) 0
S1	Formato SMF (Standard MIDI File) 1
ES	Formato E-SEQ

⑥ Volume

Viene qui visualizzata l'impostazione corrente sul volume.

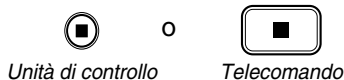
⑦ Titolo brano

Viene qui visualizzato il titolo del brano selezionato. Se è il titolo troppo lungo, scorre sul display.

Arresto riproduzione

Durante la riproduzione **[STOP]**

Premere [STOP].



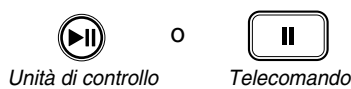
La riproduzione si ferma e il brano torna all'inizio.

[PLAY/PAUSE] sull'unità di controllo si spegne e il contatore viene reimpostato su "00:00" o "001-1."

Messa in pausa della riproduzione

Durante la riproduzione **[PAUSE]**

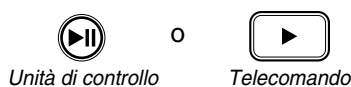
1 Premere [PLAY/PAUSE] sull'unità di controllo o [PAUSE] sul telecomando.



La riproduzione viene messa in pausa.

[PLAY/PAUSE] sull'unità di controllo lampeggia e il contatore ferma il conteggio.

2 Per continuare la riproduzione, premere [PLAY/PAUSE] sull'unità di controllo o [PLAY] sul telecomando.



Ricerca veloce in avanti & indietro durante la riproduzione

Durante la riproduzione

[FORWARD] o [REVERSE]

Durante la riproduzione, la funzione di ricerca veloce in avanti e indietro permette di fare una ricerca rapida all'interno di un brano **mentre lo si ascolta**. È utile per individuare un punto preciso all'interno di un brano.

Nota:

Non viene prodotto alcun suono dal pianoforte quando si avanza o si torna indietro velocemente nei CD PianoSoft-PlusAudio.

■ Ricerca rapida in avanti durante la riproduzione

- 1** Per avanzare velocemente, tenere premuto [►] sull'unità di controllo o premere [FORWARD] sul telecomando.



- 2** Rilasciare [►] sull'unità di controllo o premere [FORWARD] sul telecomando ancora una volta per tornare alla riproduzione normale.

Se si avanza velocemente in un brano fino alla fine, verrà messo in pausa alla fine del brano.

■ Ricerca veloce indietro durante la riproduzione

- 1** Per andare indietro velocemente, tenere premuto [◀] sull'unità di controllo o premere [REVERSE] sul telecomando.



- 2** Rilasciare [◀] sull'unità di controllo o premere [REVERSE] sul telecomando ancora una volta per tornare alla riproduzione normale.

Se si va indietro velocemente in un brano fino all'inizio, verrà messo in pausa all'inizio del brano.

Ricerca veloce in avanti & indietro

Modalità di arresto o pausa **[FORWARD] o [REVERSE]**

In modalità di arresto o pausa, andando avanti ed indietro velocemente è possibile individuare velocemente un punto scelto in un brano.

Con la funzione di ricerca indietro è possibile tornare all'inizio di un brano per riprodurlo nuovamente.

■ Ricerca veloce in avanti

- 1** In modalità di arresto o pausa, tenere premuto [▶] sull'unità di controllo o premere [FORWARD] sul telecomando.



[PLAY/PAUSE] sull'unità di controllo lampeggia e il contatore visualizza la posizione corrente.

- 2** Rilasciare [▶] sull'unità di controllo o premere [FORWARD] sul telecomando ancora una volta per tornare alla modalità di messa in pausa.

Se si avanza velocemente in un brano fino alla fine, verrà messo in pausa alla fine del brano.

■ Ricerca veloce indietro

- 1** In modalità di pausa, tenere premuto [◀] sull'unità di controllo o premere [REVERSE] sul telecomando.



[PLAY/PAUSE] sull'unità di controllo lampeggia e il contatore visualizza la posizione corrente.

- 2** Rilasciare [◀] sull'unità di controllo o premere [REVERSE] sul telecomando ancora una volta per tornare alla modalità di messa in pausa.

Se si va indietro velocemente in un brano fino all'inizio, verrà messo in pausa all'inizio del brano.

Ricerca di una sezione specifica di un brano

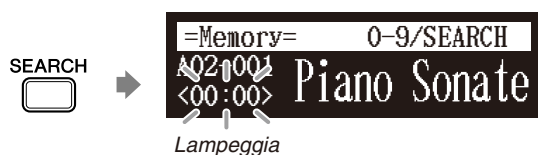
Nella modalità di riproduzione o di arresto/pausa **[SEARCH]**

È possibile avviare la riproduzione da un punto specifico in un brano. Al posto di utilizzare la funzione di ricerca veloce in avanti o indietro, è possibile utilizzare questa funzione per arrivare direttamente ad un punto desiderato all'interno di un brano.

Se il brano corrente utilizza il formato di minuti e secondi, si specifica il punto in minuti e secondi. Se si utilizza il formato di misure e battute, si specifica il punto in misure e battute.

1 Premere **[SEARCH]** sul telecomando.

Viene visualizzata la schermata di ricerca del brano e il contatore lampeggia.



Il brano viene messo in pausa nel punto esatto quando si preme **[SEARCH]**.

2 Inserire il punto che si vuole cercare con la tastiera numerica.

Ad esempio, per cercare il punto corrispondente a 2:56 (minuti e secondi), premere prima [0], quindi [2], [5] e [6].



Ad esempio, per cercare il punto corrispondente a 52-3 (misure e battute), premere prima [0], quindi [5], [2] e [3].



3 Premere ancora una volta **[SEARCH]**.



Si arriva così al punto specifico del brano.

Nota:

Se si inserisce un valore superiore all'intero tempo del brano, ci si posiziona alla fine del brano.

Ascolto del DisklavierRadio

Schermata di selezione supporti "D-Radio"

È possibile ascoltare trasmissioni di musica in streaming, con molti canali a contenuto musicale.

1 Selezionare "D-Radio" nella schermata di selezione del supporto.

Viene visualizzata la schermata di selezione del canale.

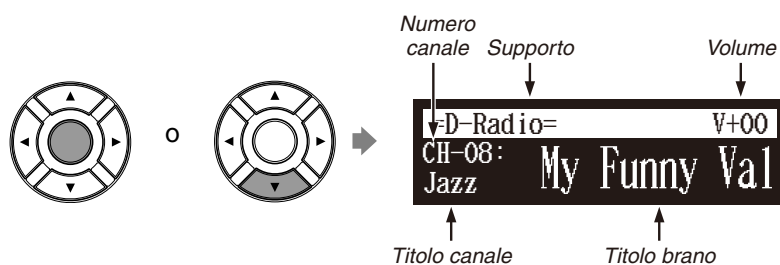


2 Premere [◀] o [▶] oppure [+ / YES] o [- / NO] per selezionare un canale.

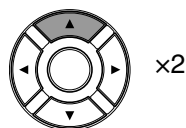


3 Premere [ENTER] o [▼] per avviare la trasmissione del canale selezionato.

Viene visualizzata la schermata DisklavierRadio.



4 Premere due volte [▲] per fermare la trasmissione e tornare alla schermata di scelta dei supporti.



Per ascoltare la DisklavierRadio, è necessario prima connettersi ad Internet. Consultare il Capitolo 10 "Internet Direct Connection (IDC) – Collegamento del Disklavier ad Internet" a pagina 101.

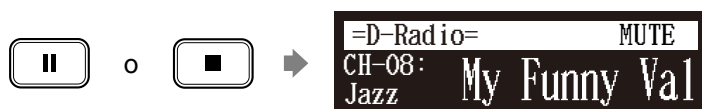


Per selezionare un supporto, consultare il Capitolo 3 "Riproduzione base di brani – Selezione supporto e relativo contenuto" a pagina 18.

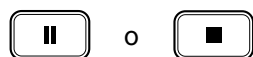
■ Disattivazione del suono

1 Premere [PAUSE] o [STOP].

Viene visualizzato "MUTE" sulla parte superiore della schermata.



2 Premere nuovamente [PAUSE] o [STOP] per togliere la disattivazione del suono.



Nota:

Durante la disattivazione del suono, la trasmissione in streaming continua. Quindi, il brano trasmesso quando si sblocca la disattivazione del suono potrebbe essere diverso da quello durante la disattivazione del suono.

Regolazione del volume

[VOLUME +] o [VOLUME -]

È possibile regolare il volume con l'unità di controllo o con il telecomando, come di seguito descritto. Poiché tutti i brani per pianoforte sono registrati al livello massimo di volume di 0, è possibile ridurre il volume fino a -10, corrispondente al volume più basso del pianoforte.

Per i brani orchestrali, il volume del pianoforte e il generatore interno dei toni XG vengono regolati simultaneamente, quindi è un'ottima idea quella di bilanciare innanzitutto il volume del pianoforte e del generatore toni XG.

Per i brani su PianoSoft-PlusAudio, è necessario prima di tutto bilanciare il volume delle parti audio e per pianoforte MIDI.

Nota:

Tale impostazione non influenza la riproduzione manuale.



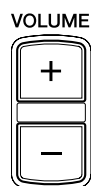
Consultare il Capitolo 4 "Funzioni avanzate di riproduzione – Regolazione del bilanciamento del volume tra esecuzione sulla tastiera, suono orchestrale e riproduzione del software" a pagina 32.

1 Premere [VOLUME +] o [VOLUME -] sul telecomando.

Viene visualizzata la schermata principale di impostazione del volume.



2 Premere [VOLUME +] o [VOLUME -] per regolare il volume.



Il volume può essere regolato in un intervallo da a -10 a 0.

Nota:

Per regolare il volume, è possibile anche utilizzare la manopola di regolazione sull'unità di controllo.

Nota:

Quando si imposta il volume su -10, è possibile incorrere in un leggero ritardo nella produzione del suono a seguito della sincronizzazione della battuta sul tasto e il Disklavier potrebbe saltare alcune note. Inoltre, a questa impostazione di volume, la forza del tocco non influisce sulla dinamica delle note.

Funzioni avanzate di riproduzione

Modifica del tempo di riproduzione

[TEMPO -] o [TEMPO +]

È possibile aumentare o ridurre il tempo di riproduzione. Il rallentamento del tempo di riproduzione può essere utile quando si fa pratica su una parte difficile per pianoforte.

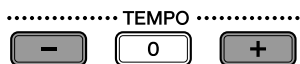
Queste impostazioni sul tempo restano valide fino a quando si avvia la registrazione, si seleziona un altro supporto o un altro album o si spegne il Disklavier.

1 Premere [TEMPO -] o [TEMPO +] sul telecomando.

Viene visualizzata la schermata di impostazione del tempo.

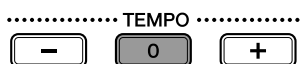


2 Premere [TEMPO -] o [TEMPO +] per regolare il tempo.



Il valore del tempo di riproduzione può essere regolato tra -50% e +50% con incrementi dell'1%.

Premere [TEMPO 0] per impostare il tempo originale.



Nota:

Non è possibile modificare il tempo di riproduzione di brani su CD audio.



Le modifiche del tempo ai brani registrati personalmente possono essere rese permanenti. Consultare il Capitolo 8 “Funzioni avanzate di registrazione – Modifica del tempo predefinito” a pagina 63.

Nota:

Per regolare il tempo, è possibile anche utilizzare la manopola di regolazione sull'unità di controllo.

Riproduzione dei brani in una chiave diversa (trasposizione)

[TRANPOSE -] o [TRANPOSE +]

È possibile trasporre la riproduzione fino a due ottave più in alto o più in basso. Questo può risultare utile, ad esempio, quando si desidera cantare sul brano (karaoke) in una chiave diversa dalla quella originale.

Queste modifiche di trasposizione restano valide fino a quando si avvia la registrazione, si seleziona un altro supporto o un altro album o si spegne il Disklavier.

Nota:

Non è possibile utilizzare questa funzione per trasferire brani da dispositivi esterni connessi alle prese OMNI IN o presenti su CD audio.

1 Premere [TRANPOSE -] o [TRANPOSE +] sul telecomando.

Viene visualizzata la schermata di impostazione della trasposizione.



2 Premere [TRANPOSE -] o [TRANPOSE +] per modificare la chiave.



La riproduzione può essere trasposta fino a due ottave in alto o più in basso, con incrementi di mezzi intervalli di tonalità (da -24 a + 24).

Premere [TRANPOSE 0] per impostare la chiave originale.



Nota:

Per regolare la chiave, è possibile anche utilizzare la manopola di regolazione sull'unità di controllo.

Ripetizione della riproduzione dei brani

[REPEAT]

Tre sono le modalità di ripetizione (ALL, RPT, RND). È possibile utilizzare queste funzioni per divertimento o ai fini di uno studio.

Le impostazioni sulla modalità di ripetizione tempo restano valide fino a quando si avvia la registrazione, si seleziona un altro supporto o un altro album o si spegne il Disklavier.

1 Premere [REPEAT] sul telecomando.

Viene visualizzata la schermata di impostazione della ripetizione.



2 Premere [REPEAT] per selezionare le modalità di ripetizione.



Sono disponibili le seguenti opzioni:

Opzione	Descrizione
ALL	Ripete tutti i brani nell'album selezionato.
RPT	Ripete il brano selezionato.
RND	Mischia l'ordine dei brani nell'album selezionato e ripete il ciclo.
OFF	Si torna alla riproduzione normale.

Funzioni avanzate di riproduzione

- 3** Premere [PLAY] per avviare la ripetizione.



- 4** Per annullare la modalità di riproduzione, premere [REPEAT] fino a visualizzare "OFF" sulla schermata.



Ripetizione di una sezione specifica di un brano (Ripetizione A-B)

Durante la riproduzione **[A-B]**

Nella ripetizione A-B, la riproduzione viene ripetuta tra due punti specifici in un brano: il punto A e il punto B. Tale funzione è utile quando si vuole fare pratica o memorizzare una parte difficile di un brano.

Una volta individuati, i punti A e B vengono salvati fino a quando viene selezionato un altro brano, viene avviata la registrazione o si spegne il Disklavier.

- 1** Per impostare il punto A, riprodurre un brano e premere [A-B] sul telecomando quando è stato raggiunto il punto scelto.

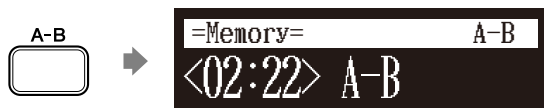
Viene impostato il punto A.

Viene visualizzata la schermata di impostazione della ripetizione A-B con la "B" lampeggiante.

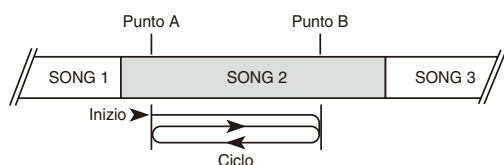


- 2** Per impostare il punto B, premere ancora una volta [A-B].

Viene impostato il punto B.



La riproduzione parte dal punto A, continua fino al punto B e torna al punto A fino a ripartire ripetutamente.



Nota:

Non è possibile impostare un punto B che va oltre al brano selezionato.

- 3** Per annullare la ripetizione A-B, premere [A-B] fino a visualizzare sulla schermata “OFF” che lampeggia.



È possibile annullare anche l'impostazione del punto premendo [BACK] e ritornare alla schermata di riproduzione del brano.

Nota:

La ripetizione A-B viene annullata se si esce dalla schermata di impostazione della ripetizione A-B con altre operazioni.

Riproduzione solo della parte desiderata per pianoforte

[PART SELECT L] o [PART SELECT R]

Questa funzione potrebbe essere utile, per esempio, quando si ascolta attentamente solo una parte e quando si vuole fare pratica solo con la parte per la mano sinistra o per la mano destra mentre il Disklavier suona l'altra mano.

■ Annullamento della parte per pianoforte

- 1** Selezionare il brano scelto.
- 2** Per annullare una parte, premere [PART SELECT L] o [PART SELECT R] sul telecomando.

Viene visualizzata la schermata di annullamento con l'annullamento della parte corrispondente.



Note di visualizzazione:

Display	Descrizione
L	Parte per la mano sinistra
R	Parte per la mano destra
P	Parte con il pedale
ON	Riproduce la parte
OFF	Annulla la parte
G	Riproduce la parte con guida (solo per brani SmartKey)
---	Non riproduce la parte

- 3** Per riprodurre nuovamente la parte annullata, premere nuovamente [PART SELECT L] o [PART SELECT R] in modo da visualizzare “ON” sulla schermata.



- 4** Premere [BACK] per tornare alla schermata di riproduzione del brano.



Per selezionare un brano, consultare il Capitolo 3 “Riproduzione base di brani – Selezione supporto e relativo contenuto” a pagina 18.

Nota:

Per i brani SmartKey, “ON”, “OFF” e “G” vengono visualizzati in successione ogni volta che si preme [PART SELECT L] o [PART SELECT R].

■ Annullamento della parte con il pedale

- 1 Sulla schermata di annullamento della parte, premere [▶] per selezionare “P=.



- 2 Premere [–/NO] per annullare una parte con pedale.



- 3 Per riprodurre nuovamente la parte con pedale, premere [+/YES] quando il cursore è su “P=.



- 4 Premere [BACK] per tornare alla schermata di riproduzione del brano.



Regolazione del bilanciamento del volume tra esecuzione sulla tastiera, suono orchestrale e riproduzione del software

[BALANCE]

Oltre a regolare il volume generale, è possibile regolare il bilanciamento del volume tra le diverse sorgenti audio, come descritto successivamente.

TG: Regola il volume del suono orchestrale riprodotto dal generatore toni (TG) del Disklavier.

Audio: Regola il volume dell'accompagnamento o del suono audio standard preregistrato nel software (CD).

Voice: Regola il volume della voce orchestrale quando si suona utilizzando la funzione voce.

Nota:

Non è possibile regolare il bilanciamento del volume durante la riproduzione del DisklavierRadio.



Consultare il Capitolo 5 “Funzioni avanzate di esecuzione con il pianoforte – Suonare il Disklavier con l'accompagnamento di una voce orchestrale” a pagina 44.

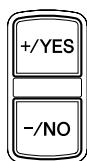
■ Regolazione bilanciamento TG

1 Premere [BALANCE] sul telecomando.

Viene visualizzata la schermata di impostazione bilanciamento TG.



2 Premere [+ / YES] e [- / NO] per regolare il volume del generatore toni.



Il volume del generatore toni può essere regolato in un intervallo da 10 a 127.

Nota:

Per regolare il volume, è possibile anche utilizzare la manopola di regolazione sull'unità di controllo.

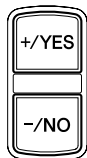
■ Regolazione bilanciamento audio

1 Premere due volte [BALANCE] sul telecomando.

Viene visualizzata la schermata di impostazione bilanciamento audio.



2 Premere [+ / YES] e [- / NO] per regolare il volume dell'audio.



Il volume dell'audio può essere regolato in un intervallo da 10 a 127.

Nota:

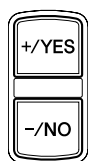
Per regolare il volume, è possibile anche utilizzare la manopola di regolazione sull'unità di controllo.

Funzioni avanzate di riproduzione

■ Regolazione bilanciamento voce

1 Premere tre volte [BALANCE] sul telecomando.

Viene visualizzata la schermata di impostazione bilanciamento voce.

**2** Premere [+ / YES] e [- / NO] per regolare il volume della voce.

Il volume della voce può essere regolato in un intervallo da 0 a 127.

Nota:

Per regolare il volume, è possibile anche utilizzare la manopola di regolazione sull'unità di controllo.

Regolazione della tonalità audio

Durante la riproduzione **[FUNC.]**

È possibile regolare temporaneamente la tonalità del brano che contiene l'audio (PianoSoft-PlusAudio, SmartPianoSoft) di un CD audio solo per il piacere dell'ascolto.

Le regolazioni della tonalità restano valide fino a quando si avvia la registrazione, si seleziona un altro supporto o un altro album o si spegne il Disklavier.

1 Durante la riproduzione del brano, premere [FUNC.] sul telecomando.

Viene visualizzata la schermata di impostazione della tonalità audio.

**2** Premere [+ / YES] e [- / NO] per modificare la tonalità dell'audio.

La tonalità dell'audio può essere regolata in un intervallo da -50 centesimi a +50 centesimi (un semitono equivale a 100 centesimi).

Nota:

Non è possibile utilizzare questa funzione per regolare la tonalità dei CD audio esterni collegati alle prese OMNI IN.

Regolazione bilanciamento L/R dell'audio

Durante la riproduzione

[FUNC.]

È possibile regolare temporaneamente il bilanciamento L/R di un CD audio.

Le regolazioni della tonalità restano valide fino a quando si avvia la registrazione, si seleziona un altro brano o si spegne il Disklavier.

1 Durante la riproduzione del brano, premere [FUNC.] diverse volte.

Viene visualizzata la schermata di impostazione del pan dell'audio.



2 Premere [+ / YES] e [- / NO] per modificare il pan dell'audio.



Sono disponibili le seguenti impostazioni pan:

Opzione	Descrizione
Left	L'audio del canale L è fornito in uscita ad entrambi i canali L e R.
Center	L'audio del canale L è fornito in uscita al canale L e il canale R è fornito in uscita al canale R.
Right	L'audio del canale R è fornito in uscita ad entrambi i canali L e R.

Uso della riproduzione temporizzata

[SETUP] "TimerPlay"

È possibile programmare l'avvio o l'arresto della riproduzione di un brano sul Disklavier in orari specifici. Basta semplicemente registrare fino ad un massimo di 99 impostazioni del timer e il Disklavier eseguirà la riproduzione automaticamente. Questa funzione è chiamata "timer play" (riproduzione temporizzata).

L'esempio che segue indica come procedere con la riproduzione del primo album nella memoria flash interna alle 8:15.

1 Premere [SETUP] sul telecomando.

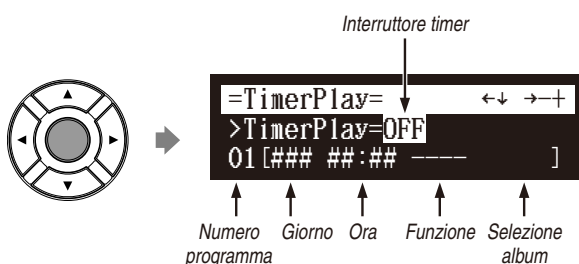
Viene visualizzata la schermata del menu impostazioni.



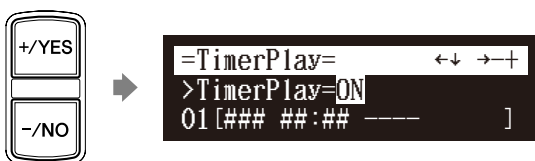
2 Selezionare "TimerPlay" con i tasti cursore ([◀][▶][▲][▼]), quindi premere [ENTER].



Viene visualizzata la schermata di impostazione del timer.



3 Verificare che il cursore sia sull'interruttore del timer, quindi premere [+ / YES] e [- / NO] per attivare e disattivare la riproduzione temporizzata.



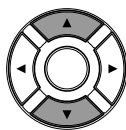
Nota:

Il calendario interno deve essere impostato in anticipo per poter mettere in funzione la riproduzione temporizzata. Consultare il Capitolo 2 "Operazioni preliminari – Impostazione calendario interno" a pagina 12.

Nota:

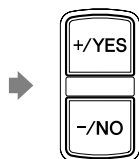
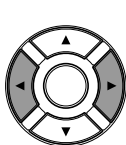
L'unità di controllo deve essere accesa anticipatamente per poter mettere in funzione la riproduzione temporizzata. Il timer non è in grado di spegnere l'unità di controllo.

- 4** Premere [▲] e [▼] per selezionare il numero programma desiderato.



Il cursore si sposta al parametro funzioni.

- 5** Premere [◀] e [▶] per spostare il cursore sul parametro funzione, quindi premere [+/YES] e [-/NO] per selezionare la funzione desiderata.



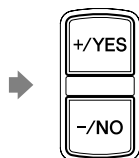
```
=TimerPlay=      ←↓↑→+
>TimerPlay=ON
01[### ##:## PLAY -----]
```

Sono disponibili le seguenti funzioni:

PLAY	Avvia la riproduzione dei brani.
STOP	Interrompe la riproduzione dei brani.
RND	Avvia la riproduzione dei brani in ordine casuale.
OFF	Spegne il Disklavier (modalità Standby).

Quando si seleziona “PLAY” o “RND”, appare il parametro per la selezione dell’album.

- 6** Premere [▶] per spostare il cursore sul parametro per la selezione dell’album, quindi premere [+/YES] e [-/NO] per selezionare l’album desiderato.



```
=TimerPlay=      ←↓↑→+
>TimerPlay=ON
01[### ##:## PLAY Mem01]
```

Sono disponibili le seguenti scelte:

Mem01 - Mem99	Album (01 - 99) nella memoria flash interna.
Lst01 - Lst99	Sequenze brani (01 - 99) create nella memoria flash interna.
Radio	L’ultimo canale DisklavierRadio selezionato per l’ascolto.
-----	Brano attualmente selezionato.

Nota:

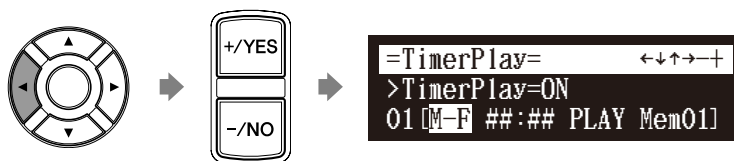
Se al punto 5 è stata scelta la funzione “RND” non è possibile selezionare la funzione “Radio”.

Nota:

Quando è selezionata la funzione “Radio”, il Disklavier si collegherà a Internet un minuto prima dell’ora impostata e verrà visualizzata la schermata di selezione dei canali. La DisklavierRadio inizierà la riproduzione all’ora indicata.

Funzioni avanzate di riproduzione

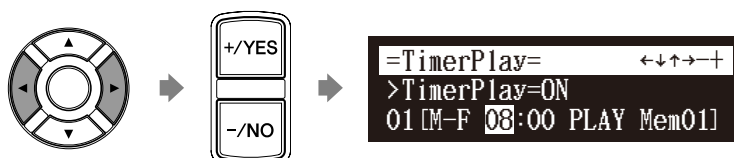
- 7** Premere [◀] per spostare il cursore sul parametro giorno, quindi premere [+ / YES] e [- / NO] per selezionare il giorno desiderato.



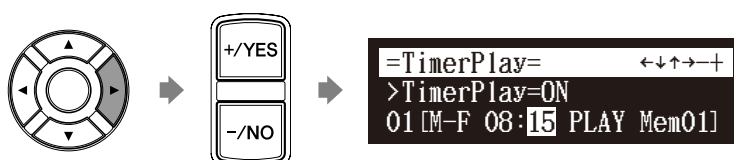
Sono disponibili le seguenti impostazioni relative al giorno:

ALL	La riproduzione temporizzata funziona ogni giorno della settimana.
MON	La riproduzione temporizzata funziona solo il Lunedì.
TUE	La riproduzione temporizzata funziona solo il Martedì.
WED	La riproduzione temporizzata funziona solo il Mercoledì.
THU	La riproduzione temporizzata funziona solo il Giovedì.
FRI	La riproduzione temporizzata funziona solo il Venerdì.
SAT	La riproduzione temporizzata funziona solo il Sabato.
SUN	La riproduzione temporizzata funziona solo la Domenica.
M-F	La riproduzione temporizzata funziona dal Lunedì al Venerdì.
M-S	La riproduzione temporizzata funziona dal Lunedì al Sabato.

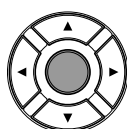
- 8** Premere [▶] per spostare il cursore sul parametro dell'ora, quindi premere [+ / YES] e [- / NO] per impostare l'ora.



- 9** Premere [▶] per spostare il cursore sul parametro dei minuti, quindi premere [+ / YES] e [- / NO] per impostare i minuti.



- 10** Premere [ENTER] per tornare alla schermata del menu impostazioni.



■ A proposito della schermata riproduzione brano

Quando la riproduzione di un brano si ferma — con la funzione di riproduzione temporizzata impostata su ON e con l'ora corrente visualizzata — “T” lampeggia sul lato destro dell'ora corrente.



Indica che la riproduzione temporizzata è attiva.

Salto della parte vuota all'inizio di un brano

[SETUP] → “Playback”

Se è stata creata una parte vuota all'inizio di un brano registrato, attivando questa funzione si salta automaticamente la parte non desiderata e si avvia la riproduzione dall'inizio effettivo del brano.

1 Premere [SETUP] sul telecomando.

Viene visualizzata la schermata del menu impostazioni.



2 Selezionare “Playback” con i tasti cursore ([◀][▶][▲][▼]), quindi premere [ENTER].



Viene visualizzata la schermata di impostazione della riproduzione con il cursore che lampeggia.



3 Premere [+YES] e [-NO] per modificare l'impostazione.



Nota:

L'opzione “Reverb” appare solo su modelli dotati della funzione Silent Piano™.

Nota:

L'opzione “KeyMotion” appare solo su modelli dotati della funzione Silent Piano™.

Funzioni avanzate di riproduzione

- 4** Premere [ENTER] per tornare alla schermata del menu impostazioni.



Riproduzione sincronizzata con video

È possibile eseguire la riproduzione con il pianoforte insieme al video registrato sul registratore DVD.

- 1** Eseguire anticipatamente la registrazione sincronizzata.

- 2** Accertarsi che l'impostazione OMNI IN sia su "AutoDetect".

- 3** Abbassare completamente il volume sulla TV se si collega l'uscita audio del registratore DVD alla TV.

Abbassare completamente il volume del camcorder se si utilizza solo il camcorder.

- 4** Avviare la riproduzione sul registratore DVD.

Avviare la riproduzione sul camcorder se si utilizza solo il camcorder.

Il Disklavier cerca automaticamente e seleziona il brano abbinato al video, quindi avvia la riproduzione.

```
=Memory= (SYNC) SO V+00
A01-005 PIANO005.MID
<00:03>
```

Se la riproduzione del pianoforte non è sincronizzata con il video

Regolare il tempo di ritardo per la sincronizzazione. Consultare il Capitolo 11 "Espansione delle funzioni del Disklavier con il collegamento ad altri dispositivi – Configurazione del Disklavier per la ricezione/trasmisione dei dati audio" a pagina 110.

Se si sentono dei disturbi (segnale di sincronia) durante la riproduzione

Abbassare il livello del segnale e registrare nuovamente. Consultare il Capitolo 11 "Espansione delle funzioni del Disklavier con il collegamento ad altri dispositivi – Configurazione del Disklavier per la ricezione/trasmisione dei dati audio" a pagina 110.



Per i particolari sulla registrazione sincronizzata con un video, consultare il Capitolo 8 "Funzioni avanzate di registrazione – Registrazione sincronizzata con un video" a pagina 65.

Nota:

Accertarsi di riavvolgere la video cassetta per individuare l'inizio della registrazione. Potrebbe volerci un po' di tempo prima che la riproduzione con il pianoforte abbia inizio se si avvia la riproduzione a metà video.

Nota:

Quando si utilizza il brano copiato sulla memoria flash USB, il Disklavier potrebbe impiegare un po' di tempo per riconoscere le informazioni per la sincronizzazione.



Consultare "Impostazione per la registrazione sincronizzata con Video" a pagina 65.

Nota:

Durante la ricerca di brani da una memoria flash USB per la riproduzione sincronizzata con video, è possibile effettuare la ricerca da un numero di brani massimo pari a 150 per singola memoria flash USB. Si consiglia perciò di copiare i brani per la riproduzione sincronizzata con video sulla memoria interna. Quando si effettua il salvataggio su una memoria flash USB, si consiglia di non superare il limite di 150 brani salvati in totale per singola memoria.

Nota:

Durante la riproduzione sincronizzata, non è possibile operare con il Disklavier utilizzando l'unità di controllo o il telecomando. Se si desidera arrestare la riproduzione del brancore DVD (o sul camcorder).

Aggiunta di un accompagnamento con Disklavier ai brani dei CD in commercio (riproduzione PianoSmart™)

Inserire un CD ➔ Selezionare un brano SmartPianoSoft ➔ [PLAY]

È possibile aggiungere un'esecuzione al pianoforte con il Disklavier precedentemente registrata o sul software SmartPianoSoft disponibile in commercio alla riproduzione di brani su CD.

1 Inserire il CD che si desidera sincronizzare con il brano SmartPianoSoft.

2 Selezionare un brano SmartPianoSoft.

3 Premere [PLAY].

La riproduzione inizia con la riproduzione del CD.



Per registrare l'esecuzione al pianoforte da aggiungere, consultare il Capitolo 8 "Funzioni avanzate di registrazione – Registrazione sincronizzata con CD" a pagina 69.



Per selezionare un brano, consultare il Capitolo 3 "Riproduzione base di brani – Selezione supporto e relativo contenuto" a pagina 18.

Riproduzione SmartKey™

Selezionare un brano SmartKey ➔ [PLAY]

Il software SmartKey utilizza tutte le funzioni "SmartKey" per creare un modo emozionante con il quale chi non sa suonare può imparare semplici melodie, con una nota alla volta, senza dover utilizzare uno spartito scritto. Con il software SmartKey il tasto del pianoforte si abbassa parzialmente ad indicare quale nota suonare. Il Disklavier poi attende che si prema il tasto suggerito prima di continuare con la nota successiva nella melodia (se si salta un movimento suggerito del tasto, il Disklavier ripeterà il movimento finché non verrà suonato il tasto). Quando si preme il tasto, il Disklavier vi ricompensa con lusinghe, armonie ed arpeggi incredibili per dare un'immagine visiva e uditiva di un'esecuzione completa di alta qualità. In poche parole, MOSTRA quale tasto suonare, ATTENDE che si suona il tasto prima di continuare e RICOMPENSA con la musica. È proprio come avere un insegnante di musica con pazienza infinita che dice alle dita quale nota suonare.

1 Selezionare un brano SmartKey.



Per annullare la riproduzione SmartKey, consultare il Capitolo 4 "Funzioni avanzate di riproduzione – Riproduzione solo della parte desiderata per pianoforte" a pagina 31.



Per selezionare un brano, consultare il Capitolo 3 "Riproduzione base di brani – Selezione supporto e relativo contenuto" a pagina 18.

Funzioni avanzate di riproduzione

2 Premere [PLAY].



La riproduzione si arresta e il tasto successivo da suonare si abbassa leggermente.



Il tasto si muove leggermente

Il tasto da suonare lampeggia nel contatore.



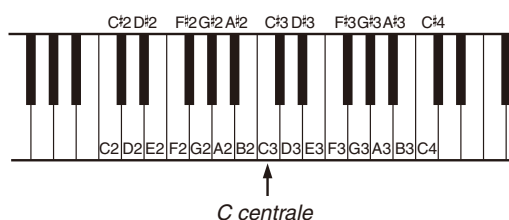
Lampeggia

3 Suonare il tasto indicato dalla tastiera.

Così fino alla fine del brano. Si tenga presente che il Disklavier attende pazientemente che si suoni il tasto giusto prima di passare al tasto successivo. Tenere presente inoltre che se si salta la battuta l'apparecchio ricorderà con gentilezza il tasto ad intervalli di qualche secondo fino a quando verrà suonato il tasto giusto.

■ Notazione dei tasti

A titolo di riferimento, "C3" è il "C" centrale e quindi "C4" è un'ottava sopra il "C" centrale e così via.



C centrale

Funzioni avanzate di esecuzione con il pianoforte

Suonare il Disklavier insieme al metronomo interno

[METRONOME]

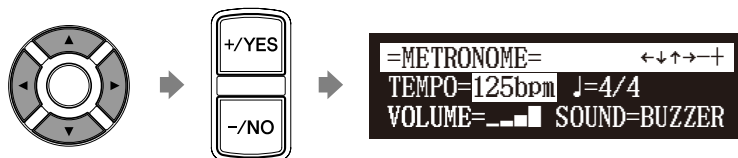
Il metronomo interno aiuta a suonare al ritmo (battuta) e al tempo impostato. È possibile anche regolare il volume del metronomo.

1 Premere [METRONOME] sul telecomando.

Viene visualizzata la schermata di impostazione del metronomo e il metronomo si avvia.



2 Per modificare il tempo, spostare il cursore sul parametro tempo ("TEMPO") con i pulsanti cursore ([◀] [▶] [▲] [▼]), quindi premere [+YES] e [-/NO].



Il tempo può essere regolato in intervalli tra 30 bpm e 400 bpm.

3 Per modificare la battuta, spostare il cursore sul parametro battuta ("J") con i pulsanti cursore ([◀] [▶] [▲] [▼]), quindi premere [+YES] e [-/NO].



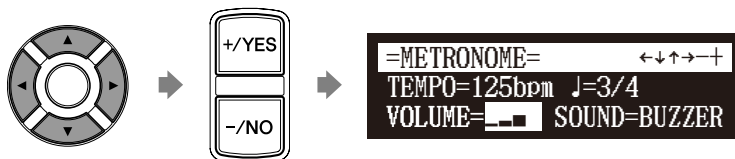
Sono disponibili le seguenti impostazioni per le battute: 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4, 8/4, 9/4.

Nota:

Il parametro del tempo, visualizzato sulla schermata di impostazione del metronomo, indica il numero di battute in un minuto e una battuta rappresenta un quarto. Se si suona un brano scritto con un'unità di misura diversa dai quarti di nota, modificare l'impostazione (ad esempio, quando si suona un brano in 3/2, impostare la battuta su 6/4).

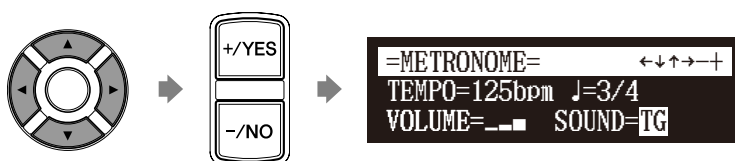
Funzioni avanzate di esecuzione con il pianoforte

- 4** Per modificare il volume, spostare il cursore sul parametro volume (“VOLUME”) con i pulsanti cursore ([◀] [▶] [▲] [▼]), quindi premere [+YES] e [-/NO].



Il volume può essere regolato in 4 intervalli.

- 5** Per modificare il suono, spostare il cursore sul parametro suono (“SOUND”) con i pulsanti cursore ([◀] [▶] [▲] [▼]), quindi premere [+YES] e [-/NO].



Sono disponibili le seguenti impostazioni relative al suono:
BUZZER, TG

- 6** Per annullare questa funzione, premere [METRONOME] ancora una volta.

**Nota:**

Il parametro suono non appare quando sono attivate la modalità Headphone (cuffie) o la modalità Quiet sui modelli dotati della funzione Silent Piano™. Il suono del metronomo è determinato in base al generatore di toni “TG”.

Suonare il Disklavier con l'accompagnamento di una voce orchestrale

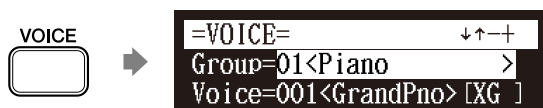
[VOICE]

La funzione [VOICE] permette di assegnare una voce dal generatore interno di toni XG per accompagnare l'esecuzione al pianoforte. Si sentirà all'unisono il suono del pianoforte proveniente dal Disklavier e la voce orchestrale prodotta dal generatore interno di toni XG. In questo modo si suona all'unisono.

Il generatore interno di toni XG offre 480 voci strumentali e 11 voci delle percussioni.

- 1** Premere [VOICE] sul telecomando.

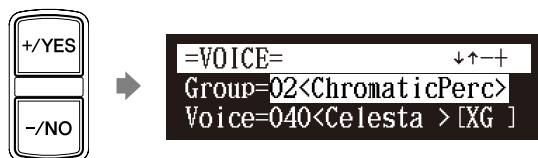
Appare la schermata di scelta della voce e viene attivata la funzione voce.



Per i particolari sui gruppi di voci e sulle voci, consultare il Capitolo 13 “Voci del generatore toni interno” a pagina 131.

2 Premere [+ / YES] e [- / NO] per selezionare un gruppo di voci.

Modificando il gruppo di voci viene visualizzata la prima voce del gruppo nei parametri della voce.



3 Per modificare la voce, premere [▼] per spostare il cursore sul parametro della voce ("Voice"), quindi premere [+ / YES] e [- / NO].



Se necessario, regolare il volume della voce nella schermata di impostazione bilanciamento della voce.

4 Per disattivare questa funzione, premere [VOICE] ancora una volta.



Consultare il Capitolo 4 "Funzioni avanzate di riproduzione – Regolazione del bilanciamento del volume tra esecuzione sulla tastiera, suono orchestrale e riproduzione del software" a pagina 32.

Nota:

La funzione voce viene disattivata se si esce dalla schermata di selezione della voce tramite altre operazioni.

La funzione Silent Piano™

Il presente capitolo descrive le funzioni utili per l'esecuzione con il pianoforte, con la disattivazione dell'audio del piano acustico.

(Solo per i modelli dotati della funzione Silent Piano™)

Cos'è la funzione Silent Piano™ ?

Il Disklavier incorpora la funzione innovativa Silent Piano™ di Yamaha che impedisce ai martelletti di colpire le corde, disattivando l'audio del piano acustico a tutti gli effetti. Le informazioni sul suono vengono inviate al generatore toni del pianoforte digitale e riprodotte in uscita attraverso gli altoparlanti monitor* o le cuffie stereo. Inoltre, il sistema del sensore ottico registra ogni sfumatura nell'esecuzione senza alcuna interferenza per il tocco dei tasti da parte dell'esecutore.

Quando si riproducono brani in modalità normale, il pianoforte acustico esegue le parti del pianoforte, fornendo un'esecuzione live del pianoforte e i suoni di accompagnamento vengono inviati in uscita attraverso gli altoparlanti monitor*. Con la funzione Silent Piano™ l'audio del pianoforte acustico viene disattivato e le parti del pianoforte vengono eseguite con il generatore toni del pianoforte digitale. Questo permette di regolare il volume non solo dei suoni di accompagnamento ma anche del pianoforte in modo da poter ascoltare i brani in modalità Quiet attraverso gli altoparlanti monitor* o in modalità Headphone attraverso le cuffie.

* Solo per i modelli dotati di altoparlanti monitor.

Modalità Quiet e modalità Headphone

Sono disponibili due modalità per la funzione Silent Piano™: modalità Quiet e Modalità Headphone. È possibile selezionare una delle modalità in base all'ambiente.

Modalità Quiet

Nella modalità Quiet, il suono viene inviato in uscita attraverso gli altoparlanti monitor*. Regolando il volume, è possibile ascoltare brani o suonare la tastiera in modo più silenzioso rispetto al pianoforte acustico.

* Solo per i modelli dotati di altoparlanti monitor.

Modalità Headphone

Nella modalità Headphone, il suono viene inviato in uscita attraverso le cuffie stereo. L'utilizzo delle cuffie permette di ascoltare i suoni o di suonare il piano in modo riservato in ogni momento, giorno o notte.

Nota:

Per i pianoforti a coda la connessione delle cuffie alla scatola di controllo Silent Piano™ attiva la modalità Headphone. Per i pianoforti verticali, la connessione delle cuffie in modalità Quiet attiva la modalità Headphone.

Suono del pianoforte digitale (modalità Quiet)

Per pianoforte a coda: **[QUIET] o pulsante blu**

Per pianoforte verticale: **Spostare il pedale centrale**

Impostare il Disklavier in modalità Quiet per ascoltare brani o suonare il pianoforte in modo più silenzioso rispetto al pianoforte acustico. Con l'attivazione della modalità Quiet, si suona a tutti gli effetti il pianoforte digitale.

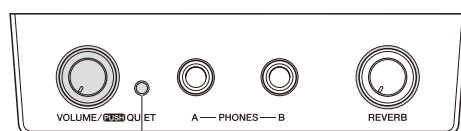
Nota:

Sebbene sia attiva la modalità Quiet, il suono del tocco dei tasti viene conservato.

■ Per i pianoforti a coda

Per suonare il pianoforte digitale, premere l'interruttore [QUIET] sulla scatola di controllo Silent Piano™ o il pulsante blu sul telecomando.

L'indicatore [QUIET] sulla scatola di controllo Silent Piano™ si illumina in verde e la modalità Quiet si attiva.

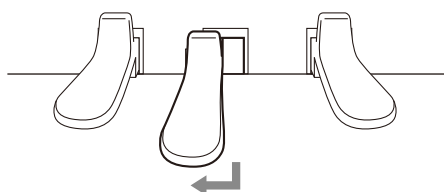


Indicatore [QUIET]

Per disinserire la modalità Quiet, premere ancora una volta l'interruttore [QUIET] sulla scatola di controllo Silent Piano™ oppure il pulsante rosso sul telecomando.

■ Per i pianoforti verticali

Premere il pedale centrale e portarlo sulla sinistra.



Per disinserire la modalità Quiet, riportare il pedale centrale nella posizione originale.

Utilizzo delle cuffie (modalità Headphone)

Per pianoforte a coda: **Collegare le cuffie**

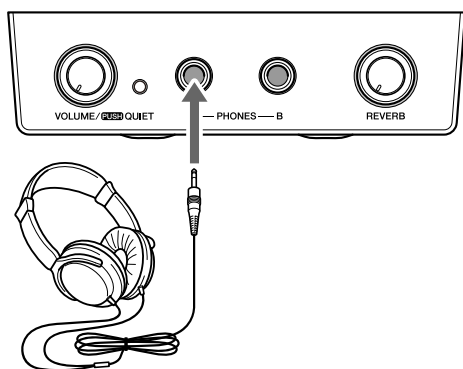
Per pianoforte verticale: **Spostare il pedale centrale** **Collegare le cuffie**

Impostare il Disklavier in modalità Headphone per ascoltare brani o suonare il pianoforte in modo riservato in ogni momento, giorno e notte.

■ Per i pianoforti a coda

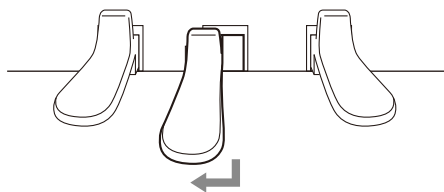
Collegare le cuffie alle prese PHONES sulla scatola di controllo Silent Piano™.

L'indicatore [QUIET] sulla scatola di controllo Silent Piano™ si illumina in verde e la modalità Headphone si attiva.

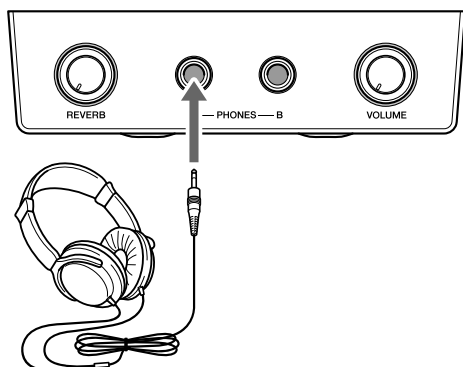


■ Per i pianoforti verticali

1 Premere il pedale centrale e portarlo sulla sinistra.



2 Collegare le cuffie alle prese PHONES sulla scatola di controllo Silent Piano™.



Avvertenza:

Per evitare di causare danni all'udito, evitare di alzare il volume a livelli eccessivi e non utilizzare le cuffie per periodi prolungati di tempo.

Nota:

Sebbene sia attiva la modalità Headphone, il suono del tocco dei tasti viene conservato.

Regolazione del volume nella modalità Quiet

[VOLUME +] o [VOLUME -]

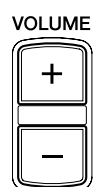
Nella Modalità Quiet, è possibile regolare il volume con il telecomando.

1 Premere [VOLUME +] o [VOLUME -] sul telecomando.

Viene visualizzata la schermata principale di impostazione del volume.



2 Premere [VOLUME +] o [VOLUME -] per regolare il volume.



Il volume può essere regolato in un intervallo da a -10 a 0.

Nota:

Per regolare il volume, è possibile anche utilizzare la manopola di regolazione sull'unità di controllo.

Regolazione del volume nella modalità Headphone

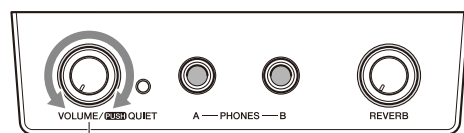
[VOLUME]

In modalità Headphone, è possibile regolare il volume con la manopola [VOLUME] sulla scatola di controllo Silent Piano™. Girare la manopola in senso orario per aumentare il volume e in senso antiorario per ridurlo.

Nota:

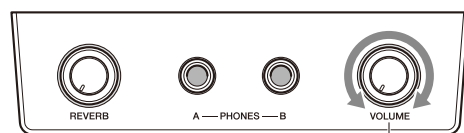
Girando la manopola completamente in senso antiorario si disattiva il suono del piano digitale.

■ Per i pianoforti a coda



Manopola [VOLUME]

■ Per i pianoforti verticali



Manopola [VOLUME]

Selezione della voce in modalità Quiet/Headphone

[VOICE]

In modalità Quiet o Headphone, è possibile selezionare il suono (voce) del pianoforte digitale che esprime vari strumenti in base alle proprie preferenze.

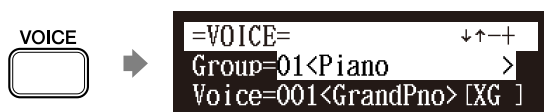
Il generatore interno di toni XG offre 480 voci strumentali e 11 voci delle percussioni.



Per i particolari sui gruppi di voci e sulle voci, consultare il Capitolo 13 “Voci del generatore toni interno” a pagina 131.

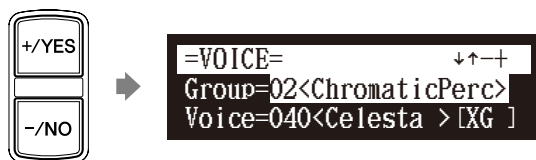
1 Premere [VOICE] sul telecomando.

Appare la schermata di scelta della voce e viene attivata la funzione voce.



2 Premere [+ / YES] e [- / NO] per selezionare un gruppo di voci.

Modificando il gruppo di voci viene visualizzata la prima voce del gruppo nei parametri della voce.



3 Per modificare la voce, premere [▼] per spostare il cursore sul parametro della voce (“Voice”), quindi premere [+ / YES] e [- / NO].



Se necessario, regolare il volume della voce nella schermata di impostazione bilanciamento della voce.

4 Per disattivare questa funzione, premere [VOICE] ancora una volta.



Consultare il Capitolo 4 “Funzioni avanzate di riproduzione – Regolazione del bilanciamento del volume tra esecuzione sulla tastiera, suono orchestrale e riproduzione del software” a pagina 32.

Nota:

La funzione voce viene disattivata se si esce dalla schermata di selezione della voce tramite altre operazioni.

Applicazione di effetti di riverbero al pianoforte digitale

[SETUP] "Reverb"

Un pianoforte suona in modo diverso a seconda delle dimensioni della stanza o del materiale dell'edificio nel quale viene suonato. La riverberazione è il motivo principale di tale differenza. Grazie alla funzione riverbero del Disklavier e simulando la riverberazione in una sala da concerto, si ha la sensazione di effettuare un'esecuzione live.

Nota:

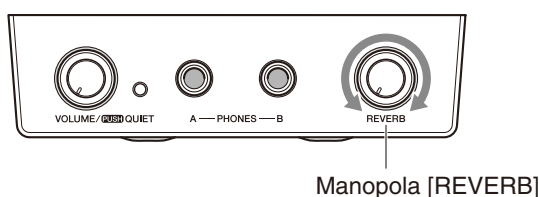
L'impostazione dell'effetto riverbero viene salvata anche se il Disklavier è spento.

Nota:

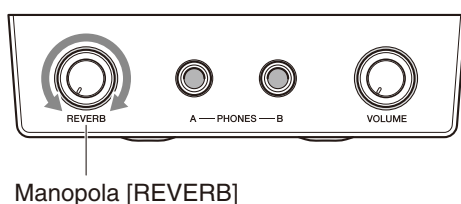
Il riverbero non è attivo quando la manopola [REVERB] è girata completamente in senso antiorario.

1 Ruotare la manopola [REVERB] in senso orario per attivare l'effetto riverbero.

Per i pianoforti a coda



Per i pianoforti verticali



2 Premere [SETUP] sul telecomando.

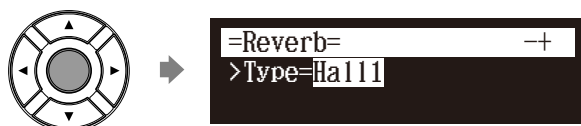
Viene visualizzata la schermata del menu impostazioni.



3 Selezionare "Reverb" con i pulsanti cursore ([◀] [▶] [▲] [▼]), quindi premere [ENTER].

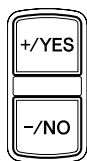


Viene visualizzata la schermata di impostazione del riverbero.



La funzione Silent Piano™

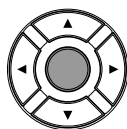
- 4** Premere [+ / YES] e [- / NO] per selezionare l'effetto di riverbero scelto.



Sono disponibili le seguenti impostazioni di riverbero:

Tipo	Descrizione
Room	Simula il riverbero di una sala di media dimensione
Hall1	Simula il riverbero di una piccola sala da concerto
Hall2	Simula il riverbero di una grande sala da concerto

- 5** Premere [ENTER] per tornare al menu impostazioni.



- 6** Regolare la profondità del riverbero tramite la manopola contrassegnata [REVERB].

Girare la manopola in senso orario per aumentare l'effetto riverbero e in senso antiorario per ridurlo.

Nota:

L'impostazione predefinita per l'effetto riverbero è "Hall1".

Disattivazione del movimento dei tasti durante la riproduzione

Durante la riproduzione **[FUNC.]**

Durante la riproduzione di un brano, normalmente il tasto si muove in corrispondenza dell'esecuzione delle rispettive note. In modalità Quiet o Headphone, è possibile selezionare un'opzione per bloccare il movimento dei tasti. Questo permette, ad esempio, di suonare insieme al brano che viene riprodotto, di aggiungere una propria improvvisazione o di creare un duetto a quattro mani.

- 1** Durante la riproduzione dei brani in modalità Quiet o Headphone, premere [FUNC.] più volte.

Viene visualizzata la schermata di impostazione del movimento dei tasti.



- 2** Premere [+ / YES] e [- / NO] per modificare l'impostazione.

**Nota:**

Il movimento dei tasti può essere disattivato solo in modalità Quiet o Headphone. Diversamente, i tasti si muoveranno sempre durante la riproduzione, ad eccezione della riproduzione di brani L/R nei quali si può annullare la parte del pianoforte sia della mano destra che di quella sinistra.

Nota:

È possibile modificare l'impostazione per il movimento dei tasti dall'opzione "Playback" nel menu impostazioni.

Registrazione di base

È possibile registrare un brano eseguito con il Disklavier e salvare facilmente il brano registrato sul supporto selezionato. Inoltre, è possibile assegnare un titolo alla nuova registrazione per una più semplice identificazione prima della registrazione.

Registrazione di un nuovo brano

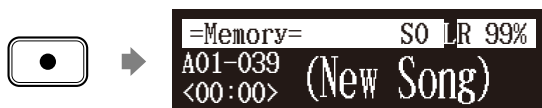
[RECORD]

È possibile salvare un nuovo brano eseguito per un album.

1 Selezionare il supporto di destinazione e l'album.

2 Premere [RECORD].

Viene visualizzata la schermata di standby registrazione dove [RECORD] sull'unità di controllo si illumina in rosso e [PLAY/PAUSE] lampeggia in verde.



Il livello appare nella sezione del formato non appena viene suonata la tastiera o si preme un pedale.

3 Premere [PLAY].



[PLAY/PAUSE] smette di lampeggiare.
Il Disklavier è pronto per l'esecuzione.

4 Avviare l'esecuzione del brano.

La registrazione ha inizio automaticamente non appena si tocca un tasto. Il contatore inizia ad avanzare.



5 Premere [STOP] al termine dell'esecuzione del brano.



Il brano registrato viene caricato.

Nota:

È possibile registrare fino a 999 brani su un supporto.



Per selezionare un supporto e un album, consultare il Capitolo 3 "Riproduzione base di brani – Selezione supporto e relativo contenuto" a pagina 18.

Nota:

Non è possibile selezionare "CD" come supporto di destinazione.

Assegnazione di un titolo a un brano all'avvio della registrazione

[RECORD] [FUNC.]x2

Assegnare il titolo ad un nuovo brano prima di avviare la registrazione.

1 Selezionare il supporto di destinazione e l'album.

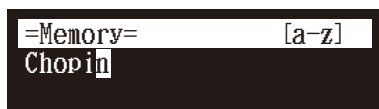
2 Premere [RECORD].

3 Premere [FUNC.] due volte nella schermata di standby della registrazione.

Viene visualizzata la schermata di modifica del titolo del brano.



4 Immettere un titolo per un nuovo brano.



È possibile inserire un numero massimo di 64 caratteri.
Seguire le istruzioni del paragrafo “Inserimento caratteri” alla pagina successiva.

5 Premere [PLAY] dopo aver deciso il titolo del brano.



La registrazione inizia.



Per selezionare un supporto e un album, consultare il Capitolo 3 “Riproduzione base di brani – Selezione supporto e relativo contenuto” a pagina 18.

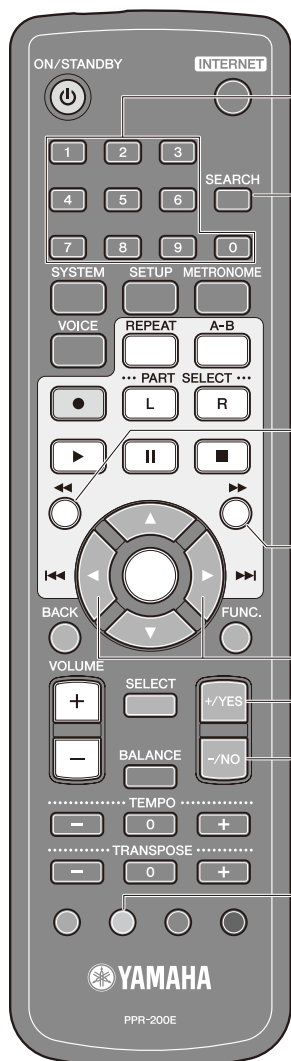


Per rinominare un brano esistente, consultare il Capitolo 9 “Gestione supporti – Modifica del nome di un brano” a pagina 79.

■ Inserimento caratteri

Come inserire i caratteri con il telecomando

L'illustrazione seguente mostra come inserire i caratteri con il telecomando.



Tastiera numerica

Sovrascrive un numero.

Pulsante [SEARCH]

Sovrascrive un punto (.).

Pulsante [REVERSE]

Cancella un carattere. I caratteri a destra del carattere cancellato si spostano a sinistra di uno spazio carattere.

Pulsante [FORWARD]

Inserisce uno spazio.

Pulsanti [◀]/[▶]

Sposta il cursore a sinistra e a destra.

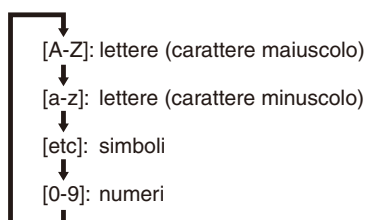
Pulsanti [+ / YES] / [- / NO]

Seleziona il carattere. Premendo contemporaneamente questi pulsanti viene sovrascritto uno spazio.

Pulsante giallo

Per passare da un tipo di carattere all'altro.

Il tipo di carattere continua a cambiare ogni volta che si preme questo pulsante:



Caratteri disponibili

La tabella che segue indica i caratteri disponibili.

Tipo carattere	Caratteri													
Lettere (Maiuscole) [A-Z]	Spazio		A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L
	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
Lettere (Minuscole) [a-z]	Spazio		a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l
	m	n	o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z
Simboli [ecc.]	Spazio		!	”	#	\$	%	&	'	()	*	+	,
	-	.	/	:	;	<	=	>	?	_	@			
Numeri [0-9]	Spazio		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9		

Funzioni avanzate di registrazione

Il presente capitolo descrive ulteriori funzioni per la registrazione avanzata del pianoforte come l'esecuzione e la misurazione del tempo corrente del brano con il metronomo, la registrazione separata delle parti per mano destra e per mano sinistra.

Registrazione con il metronomo interno

[METRONOME] [RECORD]

È possibile utilizzare il metronomo per registrare i brani.

I brani registrati con il metronomo saranno in formato di misure e battute.

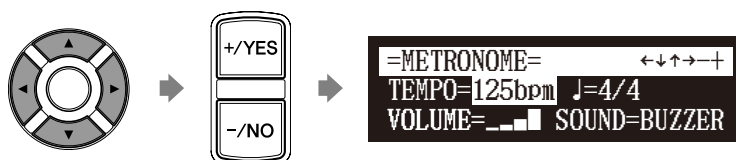
Tutti i parametri del metronomo vengono ripristinati quando il Disklavier si spegne.

1 Premere [METRONOME] sul telecomando.

Viene visualizzata la schermata di impostazione del metronomo.

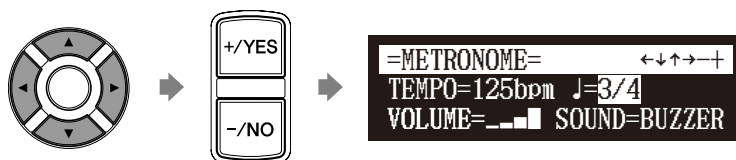


2 Per modificare il tempo, spostare il cursore sul parametro tempo ("TEMPO") con i pulsanti cursore ([◀] [▶] [▲] [▼]), quindi premere [+YES] e [-NO].



Il tempo può essere regolato in intervalli tra 30 bpm e 400 bpm.

3 Per modificare la battuta, spostare il cursore sul parametro battuta ("J") con i pulsanti cursore ([◀] [▶] [▲] [▼]), quindi premere [+YES] e [-NO].



Sono disponibili le seguenti impostazioni per le battute: 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4, 8/4, 9/4.

Nota:

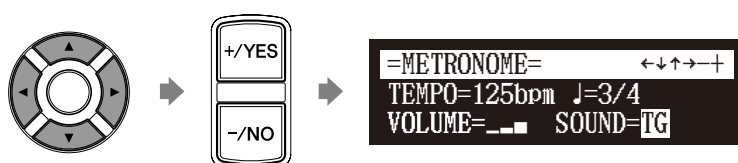
Il parametro del tempo, visualizzato sulla schermata di impostazione del metronomo, indica il numero di battute in un minuto e una battuta rappresenta un quarto. Se si suona un brano scritto con un'unità di misura diversa dai quarti di nota, modificare l'impostazione (ad esempio, quando si suona un brano in 3/2, impostare la battuta su 6/4).

- 4** Per modificare il volume, spostare il cursore sul parametro volume ("VOLUME") con i pulsanti cursore ([◀] [▶] [▲] [▼]), quindi premere [+ / YES] e [- / NO].



Il volume può essere regolato in 4 intervalli.

- 5** Per modificare il suono, spostare il cursore sul parametro suono ("SOUND") con i pulsanti cursore ([◀] [▶] [▲] [▼]), quindi premere [+ / YES] e [- / NO].



Sono disponibili le seguenti impostazioni relative al suono:
BUZZER, TG

- 6** Premere [RECORD] nella schermata di impostazione del metronomo.

Viene visualizzata la schermata di impostazione della registrazione con il metronomo.

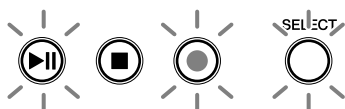


- 7** Premere [PLAY].



La registrazione inizia immediatamente.

[PLAY/PAUSE], [REC] e [SELECT] sull'unità di controllo lampeggiano contemporaneamente alla prima battuta del metronomo.



- 8** Avviare l'esecuzione del brano.

- 9** Premere [STOP] al termine dell'esecuzione del brano.



Il brano registrato viene caricato.

Nota:

Il parametro suono non appare quando sono attivate la modalità Headphone (cuffie) o la modalità Quiet sui modelli dotati della funzione Silent Piano™. Il suono del metronomo è determinato in base al generatore di toni "TG".

Registrazione separata delle parti per mano sinistra e per mano destra

[RECORD] [FUNC.]

Durante la registrazione di un brano L/R, è possibile registrare separatamente le parti per mano destra e per mano sinistra. Una delle parti può essere registrata per prima e i pedali possono essere registrati con la prima parte.

Quando si registra la seconda parte, verrà riprodotta la prima parte per un controllo.

Se la parte per mano destra o per mano sinistra è difficile da eseguire a velocità normale, è possibile registrare la prima parte ad un tempo lento e poi con il tempo modificato successivamente per registrare la seconda parte a velocità normale.

La presente sezione descrive la procedura di registrazione della parte per mano sinistra e successivamente della parte per mano destra.

1 Selezionare il supporto di destinazione e l'album.

2 Premere [RECORD].



3 Premere [FUNC.] nella schermata di standby della registrazione.

Viene visualizzata la schermata di scelta della parte.



4 Verificare che la parte per la mano sinistra sia stata impostata per la registrazione ("L=REC"), quindi premere [PLAY].



Il Disklavier è ora pronto per l'esecuzione della parte per la mano sinistra.

5 Avviare l'esecuzione del brano.

La registrazione ha inizio non appena si tocca un tasto.

6 Premere [STOP] al termine dell'esecuzione del brano.



Il brano L/R con la registrazione della parte per la mano sinistra viene salvato nell'album selezionato.

Registrare quindi la parte per la mano destra sovrascrivendo la parte per la mano sinistra appena registrata.



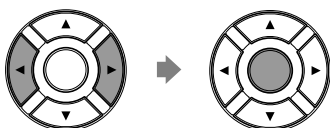
Per selezionare un supporto e un album, consultare il Capitolo 3 "Riproduzione base di brani – Selezione supporto e relativo contenuto" a pagina 18.



Se si vuole assegnare un titolo al nuovo brano prima della registrazione, consultare il Capitolo 7 "Registrazione di base – Assegnazione di un titolo a un brano all'avvio della registrazione" a pagina 54; per assegnare un nuovo titolo dopo la registrazione, consultare il Capitolo 9 "Gestione supporti – Modifica del nome di un brano" a pagina 79.



Se si vuole registrare il brano L/R con il metronomo, consultare il Capitolo 8 "Funzioni avanzate di registrazione – Registrazione con il metronomo interno" a pagina 56.

7 Premere [RECORD].**8** Premere [◀] e [▶] per selezionare il brano L/R con la parte per la mano sinistra appena registrata, quindi premere [ENTER].**9** Premere [FUNC.] nella schermata di standby della registrazione.

Viene visualizzata la schermata di scelta della parte.



La parte già registrata viene visualizzata con "L=PLY."

10 Premere [PART SELECT R] per registrare la parte per la mano destra.

Sarà registrata la parte impostata per "REC".

11 Premere [PLAY].

La riproduzione della parte registrata per la mano sinistra si avvia immediatamente, quindi accertarsi di essere pronti per eseguire contemporaneamente la parte per la mano destra.

Funzioni avanzate di registrazione

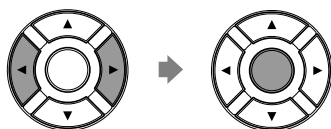
12 Premere [STOP] al termine dell'esecuzione del brano.

Viene visualizzata la seguente schermata.



La tabella che segue fornisce una descrizione di ciascuna delle opzioni.

Opzione	Descrizione
SAVE	La seconda parte viene salvata con la prima parte con il numero del brano corrente, sovrascrivendo la prima parte salvata in precedenza.
NEW	La seconda parte viene salvata con un nuovo numero del brano. La prima parte conserva il numero del brano precedente.
CANCEL	La seconda parte viene eliminata. La prima parte conserva il numero del brano precedente.

13 Premere [◀] e [▶] per selezionare un'opzione, quindi premere [ENTER].

La parte per la mano destra viene salvata come indicato o cancellata.

Registrazione contemporanea delle parti per la mano sinistra e per la mano destra (impostazione di un punto di divisione)

[RECORD] [FUNC.]

È possibile anche registrare un brano L/R suonando contemporaneamente le parti per la mano destra e per la mano sinistra. In questo caso, viene impostato un punto di divisione sulla tastiera e le note suonate sul lato sinistro del punto di divisione vengono salvate sulla parte per la mano sinistra e le note suonate sul lato destro del punto di divisione vengono salvate sulla parte per la mano destra.

1 Selezionare il supporto di destinazione e l'album.**2 Premere [RECORD].****3 Premere [FUNC.] nella schermata di standby della registrazione.**

Viene visualizzata la schermata di scelta della parte.



Per selezionare un supporto o un album, consultare il Capitolo 3 "Riproduzione base di brani – Selezione supporto e relativo contenuto" a pagina 18.



Se si vuole assegnare un titolo al nuovo brano prima della registrazione, consultare il Capitolo 7 "Registrazione di base – Assegnazione di un titolo a un brano all'avvio della registrazione" a pagina 54; per assegnare un nuovo titolo dopo la registrazione, consultare il Capitolo 9 "Gestione supporti – Modifica del nome di un brano" a pagina 79.



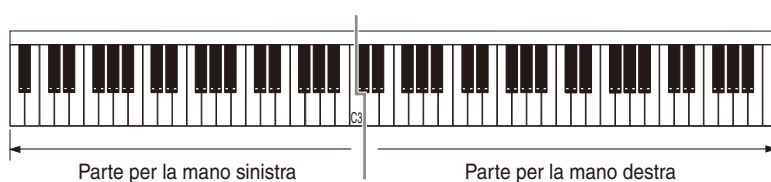
Se si vuole registrare il brano L/R con il metronomo, consultare il Capitolo 8 "Funzioni avanzate di registrazione – Registrazione con il metronomo interno" a pagina 56.

4 Premere [PART SELECT R] per impostare la registrazione di entrambe le parti.

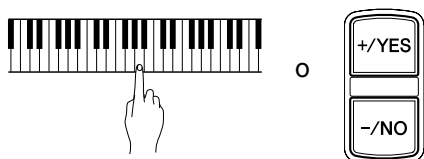
Viene visualizzata la schermata di impostazione del punto di divisione.



Il display precedente mostra che il punto di divisione predefinito della tastiera è la nota C3, o C centrale. In questo caso, la nota C3 e le note che la precedono vengono assegnate alla parte per la mano sinistra e le note che seguono la nota C3 vengono assegnate alla parte per la mano destra, come indicato nella figura che segue.



5 Per modificare il punto di divisione, premere un tasto sulla tastiera o [+ / YES] e [- / NO] per selezionare un tasto diverso.



È possibile definire un punto di divisione tra la nota A-1 e la nota C7.

6 Premere [PLAY].



Il Disklavier è pronto per l'esecuzione.

7 Avviare l'esecuzione simultanea del brano con le parti per la mano sinistra e per la mano destra e la parte per il pedale.

La registrazione ha inizio non appena si tocca un tasto.

8 Premere [STOP] al termine dell'esecuzione del brano.



Il brano registrato viene caricato.

Nuova registrazione di una parte

[RECORD] → Selezionare il brano L/R → [PART SELECT L] o [PART SELECT R]

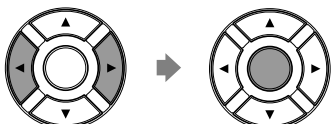
È possibile registrare nuovamente solo la parte per la mano sinistra o per la mano destra del brano L/R esistente.

1 Selezionare il supporto scelto e l'album.

2 Premere [RECORD].



3 Premere [◀] e [▶] per selezionare il brano L/R che si desidera registrare nuovamente, quindi premere [ENTER].



4 Per selezionare la parte da registrare nuovamente, premere [PART SELECT L] o [PART SELECT R].



Sarà registrata nuovamente la parte impostata per "REC".

5 Premere [PLAY].



La registrazione si avvia immediatamente, quindi accertarsi di essere pronti per eseguire la parte.

6 Premere [STOP] al termine dell'esecuzione del brano.

Viene visualizzata la seguente schermata.

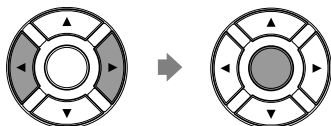


Per selezionare un supporto e un album, consultare il Capitolo 3 "Riproduzione base di brani – Selezione supporto e relativo contenuto" a pagina 18.

La tabella che segue fornisce una descrizione di ciascuna delle opzioni.

Opzione	Descrizione
SAVE	La parte registrata nuovamente viene salvata con l'altra parte già esistente con il numero del brano corrente.
NEW	La parte registrata nuovamente viene salvata con un nuovo numero del brano. La parte esistente conserva il numero del brano corrente.
CANCEL	La parte registrata nuovamente viene eliminata. La parte esistente conserva il numero del brano corrente.

7 Premere [◀] e [▶] per selezionare un'opzione, quindi premere [ENTER].



La parte registrata nuovamente viene salvata come indicato o cancellata.

Modifica del tempo predefinito

[RECORD] → Selezionare il brano → [FUNC.]x3

Questa funzione permette di modificare il tempo predefinito di un brano e di salvare la modifica. Non va confusa con la funzione relativa al tempo di riproduzione descritta nel Capitolo 4 “Funzioni avanzate di riproduzione – Modifica del tempo di riproduzione” con la quale le modifiche del tempo vengono perse quando si spegne il Disklavier.

Il tempo di un brano può essere modificato più volte. Questa funzione può essere utile quando si registra un brano molto complesso, difficile da suonare a tempo veloce. Per prima cosa, registrare il brano ad un tempo gestibile, poi modificare successivamente il tempo. Ad esempio, è possibile registrare una parte per la mano sinistra difficile ad un tempo lento, utilizzare questa funzione per modificare il tempo e poi registrare la parte della mano destra al tempo normale.

Se il formato del tempo di un brano è in minuti e secondi, le modifiche del tempo sono specificate come percentuali del tempo originale.

Se il formato del tempo di un brano è in misure e battute, le modifiche del tempo sono specificate in battute al minuto.

1 Selezionare il supporto scelto e l'album.

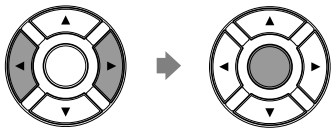
2 Premere [RECORD].



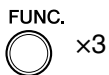
Per selezionare un supporto o un album, consultare il Capitolo 3 “Riproduzione base di brani – Selezione supporto e relativo contenuto” a pagina 18.

Funzioni avanzate di registrazione

- 3** Premere [◀] e [▶] per selezionare il brano per il quale si vuole modificare il tempo, quindi premere [ENTER].



- 4** Premere [FUNC.] tre volte.



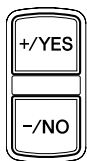
Per **le misure e le battute**, viene indicato il tempo del brano corrente (bpm).



Per **i minuti e i secondi**, il tempo del brano corrente viene indicato con "000%."



- 5** Premere [+ / YES] e [- / NO] per modificare il tempo.



Con [+ / YES] si aumenta il tempo, con [- / NO] si riduce il tempo.

Per **la misura e le battute**, l'intervallo di tempo è compreso tra 30 bpm e 400 bpm.

Per **i minuti e i secondi**, l'intervallo di tempo è compreso tra -75% e +242%.

- 6** Premere [STOP] per salvare la modifica al tempo.

Viene visualizzata la seguente schermata.



La tabella che segue fornisce una descrizione di ciascuna delle opzioni.

Opzione	Descrizione
SAVE	Il brano viene salvato con il nuovo tempo con il numero del brano corrente.
NEW	Il brano viene salvato con il nuovo tempo con nuovo numero del brano. Il brano originale conserva il numero del brano precedente.
CANCEL	Il brano con il nuovo tempo viene eliminato. Il brano originale conserva il numero del brano precedente.

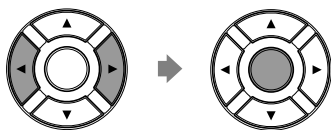
Nota:

Non è possibile modificare l'impostazione della battuta sui brani musicali preregistrati.

Nota:

Il parametro suono non appare quando sono attivate la modalità Headphone (cuffie) o la modalità Quiet sui modelli dotati della funzione Silent Piano™.

- 7** Premere [◀] e [▶] per selezionare un'opzione, quindi premere [ENTER].



Per modificare nuovamente il tempo o reimpostare il tempo originale, ripetere i punti da 1 a 6.

Registrazione sincronizzata con un video

[SETUP] → "AudioI/O" → Collegare un camcorder e un registratore DVD

Registrando un brano eseguito sul Disklavier, sincronizzato con la registrazione del video, è possibile successivamente ascoltare al riproduzione sul pianoforte insieme al video. Innanzitutto impostare il camcorder, il registratore DVD e il Disklavier, quindi avviare la registrazione con le procedure che seguono.



Per i particolari sulla riproduzione sincronizzata con un video, consultare il Capitolo 4 "Funzioni avanzate di riproduzione – Riproduzione sincronizzata con video" a pagina 40.

■ Impostazione per la registrazione sincronizzata con Video

- 1** Premere [SETUP] sul telecomando.

Viene visualizzata la schermata del menu impostazioni.



- 2** Selezionare "AudioI/O" con i pulsanti cursore ([◀] [▶] [▲] [▼]), quindi premere [ENTER].

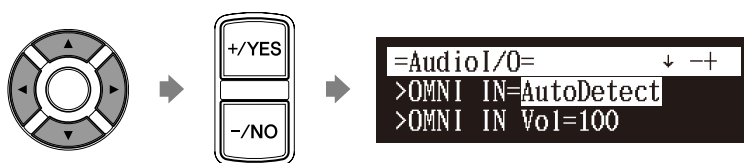


Viene visualizzata la schermata di impostazione dell'I/O audio.

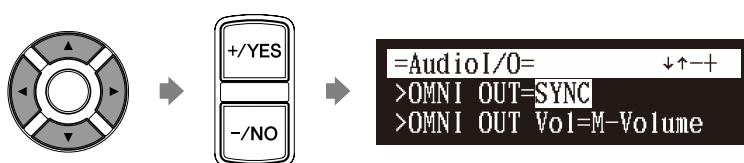


Funzioni avanzate di registrazione

- 3** Selezionare “OMNI IN” con i pulsanti cursore ([▲] [▼]), quindi premere [+ / YES] e [- / NO] per modificare l'impostazione su “Auto Detect”.

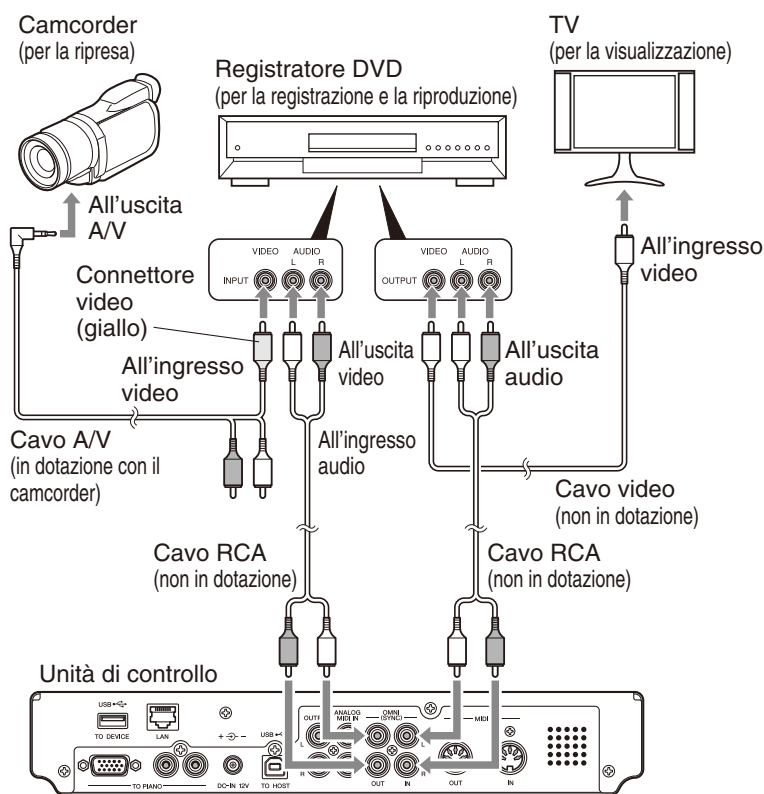


- 4** Selezionare “OMNI OUT” con i pulsanti cursore ([▲] [▼]), quindi premere [+ / YES] e [- / NO] per modificare l'impostazione su “SYNC”.



- 5** Premere [ENTER] per completare l'operazione.

- 6** Collegare un camcorder e un registratore DVD all'unità di controllo.

**Nota:**

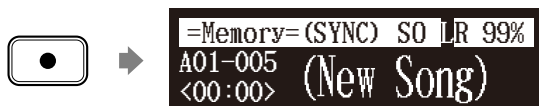
Verificare la configurazione dei connettori di ingresso/uscita del camcorder e del registratore DVD in modo da far combaciare i cavi.

■ Avvio registrazione sincronizzata con un video

1 Selezionare il supporto di destinazione e l'album.

2 Premere [RECORD].

Viene visualizzata la schermata di standby registrazione sincronizzata con il video dove [RECORD] sull'unità di controllo si illumina in rosso e [PLAY/PAUSE] lampeggia in verde.

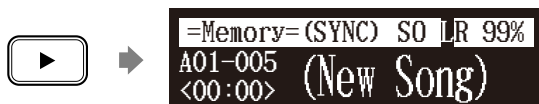


3 Impostare il camcorder alla modalità di Shooting (ripresa).

4 Selezionare l'ingresso video sul registratore DVD al quale è connesso il camcorder, quindi avviare la registrazione sul registratore DVD.

5 Premere [PLAY].

[PLAY/PAUSE] smette di lampeggiare e il contatore si avvia.



6 Aspettare circa dieci secondi, quindi iniziare l'esecuzione del brano.

7 Premere [STOP] al termine dell'esecuzione del brano.



8 Fermare la registrazione sul registratore DVD.



Per selezionare un supporto e un album, consultare il Capitolo 3 "Riproduzione base di brani – Selezione supporto e relativo contenuto" a pagina 18.

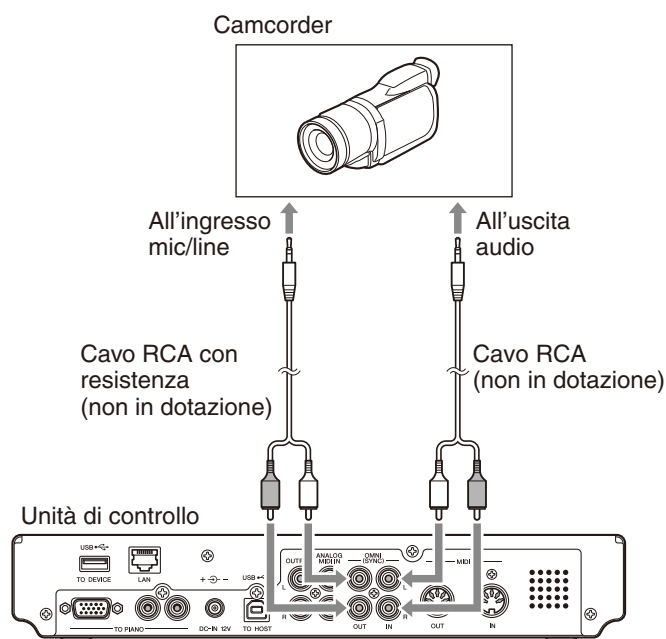
Nota:

Questo punto è necessario per la sincronizzazione dell'esecuzione del brano e del video e non deve essere tralasciata.

■ Utilizzo solo del Camcorder

Se il camcorder dispone sia dell'ingresso mic che dell'uscita audio, è possibile eseguire la registrazione sincronizzata con il video utilizzando solo il camcorder.

1. Impostare il Disklavier con le procedure indicate dal punto 1 al punto 5 a pagina 65.
2. Collegare un camcorder all'unità di controllo.



3. Selezionare il supporto di destinazione e l'album.
4. Premere [RECORD].
5. Avviare la registrazione sul camcorder.
6. Premere [PLAY].
7. Aspettare circa dieci secondi, quindi iniziare l'esecuzione del brano.
8. Premere [STOP] al termine dell'esecuzione del brano.
9. Arrestare la registrazione sul camcorder.

Registrazione sincronizzata con CD

Inserire un CD audio

[RECORD]

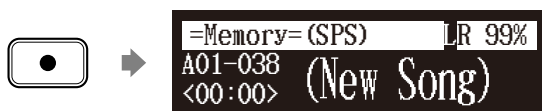
È possibile registrare un'esecuzione per pianoforte sul Disklavier insieme alla riproduzione di brani su CD disponibili in commercio.

1 Selezionare un supporto e un album, quindi il brano nell'album selezionato.

2 Inserire un CD audio e selezionare il brano con il quale si desidera eseguire la sincronizzazione.

3 Premere [RECORD].

Viene visualizzata la schermata di standby registrazione SPS dove [RECORD] sull'unità di controllo si illumina in rosso e [PLAY/PAUSE] lampeggia in verde.



4 Selezionare la parte scelta di un brano, quindi premere [PLAY] per avviare la sincronizzazione.



La registrazione inizia con la riproduzione del CD.

5 Avviare l'esecuzione con il Disklavier insieme alla riproduzione del CD.

6 Premere [STOP] per arrestare la registrazione.



Il brano registrato viene caricato.

Nota:

Il Disklavier riconosce l'album di destinazione selezionando il brano in esso contenuto. Si tenga presente che con questa procedura il brano selezionato non viene sovrascritto.



Per selezionare un supporto e un album, consultare il Capitolo 3 "Riproduzione base di brani – Selezione supporto e relativo contenuto" a pagina 18.



Per riprodurre l'esecuzione registrata con questa funzione, consultare il Capitolo 4 "Funzioni avanzate di riproduzione – Aggiunta di un accompagnamento con Disklavier ai brani dei CD in commercio (riproduzione PianoSmart™)" a pagina 41.